

Halaskargazi Cad. Sebat Apt. No:74/1 Osmanbey 34371 Şişli İstanbul / TR
T: +90 212 240 33 61-62 F: +90 212 240 33 94 info@hrantdink.org

HRANT DİNK VAKFI 2010 FAALİYET RAPORU

EĞİTİM TARİHİ AÇMAK VE AŞMAK KÜLTÜR SANAT BATILILAŞAN İSTANBUL'UN ERMENİ MİMARLARI EĞİTİM TARİHİ AÇMAK VE AŞMAK KÜLTÜR SANAT BATILILAŞAN İSTANBUL'UN ERMENİ MİMARLARI
DOKUN! DEMOKRATİKLEŞİRSİN TARİH MANŞETİ KOMŞUDA ATALIM TARİH ARAŞTIRMA TEŞVİK FONU DOKUN! DEMOKRATİKLEŞİRSİN TARİH MANŞETİ KOMŞUDA ATALIM TARİH ARAŞTIRMA TEŞVİK FONU
SIRTLAYIP GETİRENLERE... DEMOKRATİKLEŞME VE İNSAN HAKLARI 'ARİ DUN' VİCDAN FİMLERİ SIRTLAYIP GETİRENLERE... DEMOKRATİKLEŞME VE İNSAN HAKLARI 'ARİ DUN' VİCDAN FİMLERİ
OSMANLI İMPARATORLUĞU VE TÜRKİYE'DE KÜLTÜREL ETKİLEŞİM TÜRKİYE - ERMENİSTAN İLİŞKİLERİ OSMANLI İMPARATORLUĞU VE TÜRKİYE'DE KÜLTÜREL ETKİLEŞİM TÜRKİYE - ERMENİSTAN İLİŞKİLERİ
FARKLILAŞSAK DA FIKRALAŞSAK MEDYADA NEFRET SÖYLEMİ ERMENİ TABUSU ÜZERİNE DİYALOG FARKLILAŞSAK DA FIKRALAŞSAK MEDYADA NEFRET SÖYLEMİ ERMENİ TABUSU ÜZERİNE DİYALOG



HRANT DİNK VAKFI
HRANT DINK FOUNDATION
ՀՐԱՆԴ ՏԻՆԶ ՎԻՄԱԴԱԿ



VAKIF ÇALIŞANLARI

Hermine Sayan – Vakıf Sekreteri
Zeynep Taşkın – Proje Koordinatörü
Pakrat Estukyan – Ermenice Çeviri
Murat Gözoğlu – Arşiv Görevlisi

MÜTEVELLİ HEYETİ

Rahil Dink
Zabel Dink
Haykanuş Dink
Hasrof Dink
Yervant Dink
Arat Dink
Delal Dink

YÖNETİM KURULU ASİL ÜYELERİ

Rahil Dink - Başkan
Delal Dink - Başkan Yrd.
Yervant Dink - Muhasip Üye
Zabel Dink
İbrahim Betil
Betül Tanbay
Oral Çalışlar

YÖNETİM KURULU YEDEK ÜYE

Sibel Asna
Zeynep Taşkın

DENETİM KURULU ASİL ÜYELERİ

Arat Dink
Haykanuş Dink
Ali Bayramoğlu

DENETİM KURULU YEDEK ÜYELERİ

Hasrof Dink
Şafak Pavey

DANIŞMANLAR

Av. Fethiye Çetin - Hukuk Danışmanı
Cengiz Aktar - Uluslararası İlişkiler Danışmanı
Cem Özdemir - Avrupa Birliği Danışmanı



Hrant Dink Vakfı, 2007 yılında yaşanan büyük acıdan sonra, benzer acıların yeniden yaşanmaması, Hrant Dink’in daha adil ve özgür bir dünyaya yönelik hayallerini, dilini ve yüreğini yaşatmak amacıyla kuruldu.

Etnik, dini, kültürel ve cinsel tüm farklılıklarıyla herkes için demokrasi ve insan hakları talebi, vakfın temel ilkesidir. Vakıf, ifade özgürlüğünün alabildiğine kullanıldığı, tüm farklılıkların teşvik edilip yaşandığı, yaşatıldığı ve çoğaltıldığı bir düzen arzular. Toprağın değil, üzerinde yaşayanların değerinin bilindiği, geçmişe ve günümüze bakışımızda vicdanın ağır bastığı bir Türkiye ve dünya için çalışır. Hrant Dink Vakfı olarak ‘uğruna yaşanması davamız’, diyalog, barış, empati kültürünün hâkim olduğu bir gelecektir.

TARİHİ AÇMAK VE AŞMAK

Türkiye-Ermenistan ilişkilerinde en önemli engel olarak görülen tarih tartışmaları, bugünden yarına iki ülkenin üzerinde uzlaşşı sağlayarak altından kalkabilecekleri bir sorun olmaktan şimdilik uzak gözüküyor.

Bu da çok doğal çünkü karşılıklı algılamalar ve söylemler kilitlenmiş durumda.

Üstelik tarihin asıl sahipleri devletler de değil... Halklar.

O nedenle, Türkiye ile Ermenistan devletlerinin tarihi çözmesi, Türklerin ve Ermenilerin de çözdüğü anlamına gelmiyor.

Sonuçta, tarih konusunda devletler siyasal bir uzlaşşıya varsalar da, halklar arasındaki uzlaşşı öyle siyasal kararlarla kolay kolay gerçekleşmiyor, zaman içinde üretilecek moral ve etik ilişkilere ihtiyaç duyuluyor.

Halklar arasında varolan buzdağları ancak kurulacak ilişkilerin sıcaklığıyla eriyebiliyor.

Ancak sağlanacak ilişki ve diyalog ortamlarında karşılıklı algılar değişebiliyor.

Dolayısıyla 'Tarihin çözülmesi' aslında gerçek bir kavram ve problem de değil.

Tarihin çözülecek bir yanı zaten yok... Sadece anlaşılacak bir yanı var. Anlama işe, zamana yayılmış bir öğrenme, bilgilenme ve idrak süreci gerektiriyor.

Günübirlik devlet kararlarıyla asla sağlanamıyor.

Tarih, çözülmesi gereken bir problem değil, öğrenilmesi algılanması ve idrak edilerek içselleştirilmesi gereken bir yaşanmışlıktır. Aslanan, Türkiye'nin tarihsel gerçekliğinin farkına varmasıdır. Bu da ancak Türkiye'deki demokrasi mücadelesinin gelişmesiyle mümkün olabilecektir.

Şu gerçeği bir kez daha özetlemekte yarar var:

Türkiye'nin bugün önündeki problem ne 'inkâr'" ne de 'ikrar' sorunudur.

Türkiye'nin temel sorunu 'idrak'tir.

İdrak sürecinde ise Türkiye'nin ciddi bir şekilde alternatif tarih etüdüne ve bunun için de demokratik bir ortama ihtiyacı var.

İdrak sürecini yaşamakta olan bir toplumun bireylerine inkârı ya da ikrarı siyasal baskılarla ya da yasalarla dayatmak haksızlıktır.

Böylesi bir yöntem idrak sürecine indirilecek en büyük darbedir.

İdrak edilmemiş bir inkârın veya ikrarın hiç kimseye yararı da

yoktur. Bu idrak sürecinin farkında olmayan veya görmezden gelenlerin iç ya da dış dayatmaları, süreci kısıltacağı yerde uzatmaktadır.

Şu yaşanan süreçte Türkiye'den tarihsel gerçekliği kabul etmesini bekleyenlerin, ya da reddetmesini dayatanların, Türk toplumunun güncel gerçekliğini iyi okuyabildikleri söylenemez. Sonuçta, toplum gerçeği biliyor da inkâr ediyor değil, bildiği gerçeği savunuyor.

Bu toplum daha dünkü 'Susurluk Vakası'nı, toprak altından çıkan 'Hizbullah cesetleri'ni hukuk dilinde tanımlamakta, adlandırmakta ve arkasını getirmekte zorlanırken, 90 yıl önceki bir tarihi nasıl sancı çekmeden algılayabilecek ve adlandırabilecek?

Üstelik de yıllarca bu denli karşı bilgi bombardımanına tutulmuşken.

Evet, tarih ve güncel siyaset arasındaki karmaşık ilişki işte yine karşımızda.

Cümlemiz bir kilitlenmenin varlığını kabul ediyoruz.

Ancak şu var ki, bugün Türk-Ermeni ilişkilerine baktığımızda, neyin kilit, neyin anahtar olduğunu da karıştırmış durumdayız.

“Gel önce tarihi çözelim sonra ilişkiye geçelim” diyenlerle, “Gel ilişki kuralım, tarihin çözümünü ilişkinin akışına bırakalım” diyenler karşılıklı olarak inatlaşmış durumda.

Birine göre siyaset kilit, tarih anahtar, diğerine göre tarih kilit, siyaset anahtar.

Bendeniz siyasetin anahtar olduğuna inananlardanım. Ve nedenleri ne olursa olsun tarihin kilidini açmak ve aşmak hepimizin temel görevi.

Hrant Dink
Agos, 27 Mayıs 2005

Hrant Dink Vakfı, tarih alanını geçmişle ödeşerek, vicdana ve barış diline yaslanan daha farklı bir gelecek yaratabilmenin anahtarı olarak görür. Gerek Ermeni tarihine, gerekse Türkiye'nin tarihine ilişkin projeler, tarih yazımına resmi söylem dışından, felsefi ve etik olarak yaklaşabilme hedefiyle hazırlanmaktadır. Bu anlayış aynı zamanda canlı varlığın kendi doğal yaşam alanıyla bağını gözetmekte; o varlığın yaşadığı tecrübeden yola çıkarak, tarihi, dondurulmuş, mesafeli bir zaman dilimi değil, bugünkü bilincimizin parçası kılmayı hedeflemektedir. Vakıf olarak ortak bellek yaratmaya yönelik tüm sözlü tarih çalışmalarını desteklerken, tezlerin ve sloganların bittiği yerden başlayan, toplumların birbirini tanımasını sağlayan ve eleştirel bakışa hizmet eden girişimleri önceliğimiz olarak belirledik. Çünkü vicdanlı tarih, umutlu gelecek yaratır.

TARİH

OSMANLI İMPARATORLUĞU VE TÜRKİYE'DE KÜLTÜREL ETKİLEŞİMLER SEMPOZYUMU

Proje Koordinatörü: Nil Delahaye

12-13 Haziran 2010 tarihinde İstanbul Üniversitesi Dolapdere Kampüsü'nde 'Osmanlı İmparatorluğu ve Türkiye'de Kültürel Etkileşimler Sempozyumu' başlıklı bir etkinlik düzenlendi. Türkiye ve yurt dışından çok sayıda akademisyen ve araştırmacının katıldığı sempozyumda gösteri ve görsel sanatlar, mimari ve süsleme sanatları, kültürel politikalar, günlük hayat ve müzik konuları ele alındı.

Sempozyumda genel olarak Osmanlı dönemi ve modern çağ Anadolu ustalarının, zanaatkâr ve sanatçıların eserlerindeki etkileşim, kültürel ve sanatsal alışveriş tartışıldı, bu etkileşimin ve geçişkenliğin varlığı, şekli ve sürekliliği sorgulandı.

Vakıf adına açılış konuşmasını yapan Cengiz Aktar, kültürel etkileşimin tanımı ve bu topraklardaki izlerini sürmek konusunda henüz yolun başında olduğunu vurguladı. Toplantıya İtalya'dan katılan Boğos Levon Zekiyan, açılış tebliğinde Osmanlı millet sisteminin tarihsel bir analizini yaptı ve bu bağlamda bugünkü toplumsal sorunları irdeledi. Moderatörlüğünü Fırat Güllü'nün yaptığı günün ilk oturumu gösteri ve görsel sanatlara ayrıldı. Michigan Üniversitesi'nden Kevork Bardakjian, Ermenicenin diğer dillerle etkileşiminden ve son dönem Osmanlısında drama edebiyatı bağlamında Türk-Ermeni ilişkilerinden bahsetti. Aynı oturumda, Boğos Çalgıcı tiyatrocus Mardiros Minakyan'ın yaşamından kesitler sundu, Tayfun Serttaş erken dönem fotoğraf örnekleriyle modern kimlik ve kültürel transformasyonu tartıştı. Karikatürist Metin Üstündağ, Sarkis Paçacı'nın Zarolar tiplemesini anlattı. Sevan Ataoğlu, sinema ve tiyatrodaki usta-çırak ilişkilerine değinen bir konuşma yaptı. Yerevan Ulusal Bilimler Akademisi'nden Zhenya Khachatryan ve Emma Petrosyan ise Karagöz'ün Ermeni versiyonu ve Karagöz-Petrüşka gölge oyununun doğuşu üzerine konuştu.

Sempozyumun ikinci oturumu mimari ve süsleme sanatları ve bu alandaki zamansal ve mekânsal geçişkenlikler konusundaydı. Afife Batur, Antik Karia'dan

günümüze Milas ve Bodrum örneklerinden yola çıkarak mimarlıktaki süreklilik modelleri üzerinde durdu. Gönül Öney, Selçuk saray kültüründeki etkileşimden bahsetti. Zakarya Mildanoğlu, Türkiye'deki mimarlık eğitiminde etkileşimin tartışılmadığına dikkat çekti. Aykut Köksal'ın mimarlık tarihi yazıcılığının etkileşime bakışını tartıştığı konuşmasının ardından Ömür Harmanşah, Mardin'de Süryani, Maturî, Melkit, Ermeni, Arap ve Kürt zanaatkârlar tarafından oluşturulan taş ustalığının çokkültürlü yönlerini anlattı.

Hülya Adak'ın moderatörlüğünü üstlendiği İlk günün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

Özcan Alper'in Hemşinlileri konu alan 'Momi' adlı film gösterimiyle başlayan sempozyumun ikinci gününün ilk oturumunda, Sevan Nişanyan tarafından sunulan tebliğle Anadolu'da değiştirilen belde isimleri konuşuldu. Meltem Türköz'ün moderatörlüğünde günlük hayatta kopuş, süreklilik ve etkileşimin tartışıldığı ikinci oturumda Silva Kuyumcuyan, Hagop Mintzuri'nin eserlerindeki günlük hayattaki etkileşimden örnekler verdi. Rachel Goshgarian, Ermenice muhtıraları kaynak kullanarak Erzincan'daki Ermenilerin yaşamlarındaki etkileşimi anlattı. Takuhi Tovmasyan ve Zafer Yenal ise yemek kültürü üzerine yapılan kimlik siyaseti ve milliyetçilik konularına değindi.

Sempozyum'un son bölümü müziğe ayrıldı. Nikiforos Metaxas Rum bestekârların Osmanlı müziğindeki yerini,



FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN



Maureen Jackson İstanbul'da sokak ve sinagog arasındaki kültürel geçişkenlikleri, Aram Kerovpyan Ermeni dini müziği ve klasik Osmanlı müziğindeki etkileşimi ve sınırlarını, Burcu Yıldız ise Onnik Dinkjian'ın müziğindeki kültürel bellek izlerini anlattı.

Melissa Bilal'in düzenlediği son oturum ünlü Ermeni müzikolog ve derlemeci ve Gomidas'ın öğrencilerinden olan Mihran Tumacan'a ithaf edildi. Zaven Tagakchyan ve Tumacan'ın yeğeni Dickran Toumajan, Mihran Tumacan'ı anlattı. Sempozyum, 'Knar' ve 'Harazad' topluluklarının "Gomidas ve Tumacan'dan şarkılar" dinletisiyle son buldu.

18.6.2010 Agos



KÜLTÜR SANAT SERVİSİ

Uluslararası Hrant Dink Vakfı'nın 12-13 Haziran'da Bilgi Üniversitesi'nde düzenlediği 'Osmanlı İmparatorluğu ve Türkiye'de Kültürel Etkileşimler' başlıklı sempozyum, geçmişten günümüze sanat, siyaset ve gündelik yaşam alanlarında oldukça yoğun sunum ve tartışmalara sahne oldu. Türkiye, Ermenistan, İtalya ve ABD'den konuşmacı katıldığı sempozyum, farklı alanlarda çalışmalar yürüten akademisyen ve araştırmacılar arasında bağlar kurulması anlamında önemli bir platform oluşturdu.

Konferans Merin Östörleğin Agos çetelerinden Sarkis Paçacı'nın ve Zaven Tagakchyan'ın sunduğu sunumu büyük ilgiyle izlendi. Sevan Ataoğlu da, Türkiye'de romanlaştıran süreçleri anlatırken, modern edebiyatın doğuşu ve Türk-Ermeni ilişkileri hakkında neler söyleyebileceğini tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

İkinci günün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

Edebiyatta etkileşim mümkün mü?

İlk günün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

Sempozyum'un ikinci gününün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.



Edebiyatta etkileşim mümkün mü?

İlk günün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

Sempozyum'un ikinci gününün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.



Edebiyatta etkileşim mümkün mü?

İlk günün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

Sempozyum'un ikinci gününün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.



Edebiyatta etkileşim mümkün mü?

İlk günün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

Sempozyum'un ikinci gününün son oturumunda edebiyat ve dil temelinde kültürel politikalarla karşılaştırmalı yaklaşımlar tartışıldı. Mehmet Fatih Uslu, Ermenice ve Türkçe yazan yazarların eserlerinden yola çıkarak Türk-Ermeni ilişkileri hakkında söylenebilecekleri tartıştı. Murat Cankara ise, Ermeni ve Arap harfleriyle yazılan ilk Türkçe romanlarda kültürel geçişkenliği irdeledi. Nanor Kebranian, Ermeni edebiyatının Osmanlı Türk ve Ermenileri arasındaki ilişkinin biçimini nasıl yansıttığını sorguladı ve son olarak March Nichanian ise 19. yüzyıldan itibaren 'ulusal' bir kültür tanımının geçerli olduğunu ve 'estetik milliyetçilik' olarak adlandırılan bu durumun da etkileşimi dışında bıraktığını anlatan bir konuşma yaptı.

13.6.2010 Birgün

HRANT DİNK'İN EŞİ RAKEL DİNK:

Türkiye'de sorulacak, konuşacak çok şey var

Uluslararası Hrant Dink Vakfı'nın düzenlediği "Osmanlı İmparatorluğu ve Türkiye'de Kültürel Etkileşimler" sempozyumu başladı



ŞULE YILDIRIM

Uluslararası Hrant Dink Vakfı'nın düzenlediği "Osmanlı İmparatorluğu ve Türkiye'de Kültürel Etkileşimler" sempozyumu, 12-13 Haziran'da İstanbul Bilgi Üniversitesi Dolapdere Kampüsü'nde yapılacak. Türkiye ve yurt dışından çok sayıda akademisyen ve araştırmacının katılacağı sempozyumda, gösteri ve görsel sanatlar, mimari, süsleme sanatları, kültürel politikalar, dil ve edebiyat, günlük hayat, müzik gibi konular ele alınacak. Türkçe ve İngilizce düzenlenecek toplantıda simültane çeviri hizmeti de verilecek. Sempozyumda, Osmanlı dönemi ve modern çağ Anadolu ustalarının, zanaatkar ve sanatçıların eserlerindeki etkile-

'TRAVMALAR AŞILMALI' Venedik'teki Ca'Foscari si'nden gelen Ermeni akademisyen ve araştırmacıların katılacağı sempozyumda, gösteri ve görsel sanatlar, mimari, süsleme sanatları, kültürel politikalar, dil ve edebiyat, günlük hayat, müzik gibi konular ele alınacak. Türkçe ve İngilizce düzenlenecek toplantıda simültane çeviri hizmeti de verilecek. Sempozyumda, Osmanlı dönemi ve modern çağ Anadolu ustalarının, zanaatkar ve sanatçıların eserlerindeki etkile-

3.1.2010 Star İstanbul

KÜLTÜREL ETKİLEŞİM MASAYA YATIRILACAK

Uluslararası Hrant Dink Vakfı'nın düzenlediği "Osmanlı İmparatorluğu ve Türkiye'de Kültürel Etkileşimler" sempozyumu, 12-13 Haziran'da İstanbul Bilgi Üniversitesi Dolapdere Kampüsü'nde yapılacak. Türkiye ve yurt dışından çok sayıda akademisyen ve araştırmacının katılacağı sempozyumda, gösteri ve görsel sanatlar, mimari, süsleme sanatları, kültürel politikalar, dil ve edebiyat, günlük hayat, müzik gibi konular ele alınacak. Türkçe ve İngilizce düzenlenecek toplantıda simültane çeviri hizmeti de verilecek. Sempozyumda, Osmanlı dönemi ve modern çağ Anadolu ustalarının, zanaatkar ve sanatçıların eserlerindeki etkile-



TARİH ARAŞTIRMA TEŞVİK FONU

2010 yılından başlayarak hayata geçirilen Tarih Araştırma Teşvik Fonu, Hrant Dink Vakfı destekçilerinden Dr. Alper Öktem’in girişimi ve katkılarıyla oluşturuldu.

Fonun amacı, Türkiye tarihinde, özellikle 1915 olaylarında gizli kalmış vicdani ve insani davranışların araştırılmasını ve gün yüzüne çıkartılmasını sağlamak, her yıl bu alanda bilimsel çalışma yapan araştırmacıları teşvik etmek ve bu çalışmaların kamuoyuna ulaşması için gerekenleri yapmak; araştırmacılara burs vermek suretiyle, planlanmış bir bilimsel çalışmanın gerçekleştirilmesine katkı sağlamak.

Teşvik Fonları, Mart 2011’de yapılacak törenle sahiplerine verilecek. Sonuçlar, tören ve diğer etkinlikler aracılığıyla basına ve kamuoyuna duyurulacak.

2010-2011 dönemi başvurularını değerlendiren jüri, Prof. Taner Akçam (Clark Üniversitesi), Prof. Dr. Halil Berktaş (Sabancı Üniversitesi), Prof. Dr. Selim Deringil (Boğaziçi Üniversitesi), Prof. Dr. Edhem Eldem (Boğaziçi Üniversitesi), Prof. Raymond Kevorkian (Paris 8 Üniversitesi), Prof. Hans-Lukas Kieser (Zürich Üniversitesi), Prof. Dr. Arus Yumul (Bilgi Üniversitesi) ve Prof. Bogos Zekıyan (Venedik Ca’ Foscari Üniversitesi)’dan oluşuyor.

HRANT DİNK VAKFI

Tarih Araştırma Teşvik Fonu

Uluslararası Hrant Dink Vakfı destekçilerinden Dr. Alper Öktem’in girişimi ve katkılarıyla oluşturulan Tarih Araştırma Teşvik Fonu, 1915 olaylarındaki vicdani davranışların araştırılmasını, o dönemde davranışlarıyla insaniye örnek olan kişilerin bulunmasını, yaptıklarının günümüzün toplumuyla paylaşılmasını, tarihin bir boyka yüzünün yansıtılmasına yönelik araştırmaları desteklemeyi, teşvik etmeyi amaçlamaktadır.

KAPSAM 1915’te, Anadolu’nun herhangi bir noktasında meydana gelen olaylarla - günümüzün anlayışıyla insan hakları sorumluluğu olarak değerlendirilebilecek - vicdani davranışlarıyla bir başka insanın yaşamına etkide bulunmuş, ancak yaptıkları bugüne kadar bilinmeyen insanların bilimsel araştırma yöntemleriyle belirlenmesine, bilinen vicdani davranışlar ve bu davranışları gösteren insanlarla ilgili araştırmalar yapılarak bulunan kamuoyuna daha iyi mal edilmesine katkıda bulunan araştırma, akademik makale, anı-hikaye.

KATILIM KOŞULLARI

1. Başvuru, tüm araştırmacılara ve üniversite çevrelerine açıktır.
2. Adaylar, yarışmaya yalnızca bir çalışma sunabilir.
3. Birden fazla kişi ortak bir çalışmayla katılabilir.
4. Yapılar İngilizce, Türkçe veya Ermenice dillerinden birinde sunulmalıdır.
5. Yayımlanmış veya yayımlanmamış eserlerle başvurulabilir.

Teşvik Fonu doğrudan iki aşamadan oluşur;
Birinci aşamada, katılımcıların başvuru dosyaları ön elemeyi geçirir.
İkinci aşamada, başvuruları kabul edilen adaylar eserlerini jüriye sunar.

Başvuru dosyalarının, en geç 31 Ağustos 2010 Salı günü saat 17:00’ye kadar, e-postayla, postayla ya da elden yazışma adresine ulaştırılması gerekmektedir. Vakıf ve Tarih Fonu başvurusu ile ilgili ayrıntılı bilgiler www.hrantdink.org adresinden alınabilir.

İLETİŞİM
Halekşergazi Cad. Sebati Apt. No: 74 / 1
34371 Osmanbey / İstanbul
Tel: +90 212 240 33 61 - 62
Fax: +90 212 240 33 94
info@hrantdink.org

HRANT DİNK VAKFI
HRANT DİNK FOUNDATION
ՀՐԱՆԴ ԴԻՆԿ ՎԱԿՖ

ERMENİ TABUSU ÜZERİNE DİYALOG - AHMET İNSEL VE MICHEL MARIAN İLE SÖYLEŞİ

Michel Marian ve Ahmet İnsel, 13 Mayıs 2010 tarihinde İstanbul Bilgi Üniversitesi Dolapdere Kampüsü’nde Hrant Dink Vakfı ve İletişim Yayınları’nın düzenlediği ‘Ermeni Tabusu Üzerine Diyalog’ söyleşisinde buluştu.

2010 yılında İletişim Yayınları’ndan çıkan ‘Ermeni Tabusu Üzerine Diyalog’ adlı kitabın iki yazarı, ailesi 1915’te şans eseri kurtulmuş Fransalı bir Ermeni olan Michel Marian ile akademisyen Ahmet İnsel, kitaptaki diyaloglarını bu söyleşiye taşıdılar. 1915’i soykırım olarak tanımlayan Marian’la bunu insanlığa karşı işlenmiş bir suç olarak niteleyen İnsel bir tabunun nasıl açık açık tartışılabileceğinin örneğini sundular.

Ermeniler ve Türkler arasında geçmişte yaşananları yüz yüze konuşmak artık mümkün mü? Ahmet İnsel ve Michel Marian, suni bir konsensüse teslim olmadan ve ortak değerlendirmeleri yanında farklı görüşlerini hasır altı etmeden birbirleriyle konuşuyorlar. İttihat ve Terakki yönetiminin yaptıklarını soykırım olarak tanımlayan Michel Marian’la bunu insanlığa karşı işlenmiş bir suç olarak niteleyen Ahmet İnsel’in bu diyalogunda herkes kendinden bir parça bulacaktır.

ERMENİ Tabusu Üzerine DiYALOG

AHMET İNSEL & MICHEL MARIAN

SÖYLEŞİ
Moderatör: Cengiz Aktar
13 MAYIS 2010-PERŞEMBE
İSTANBUL BİLGİ ÜNİVERSİTESİ
DOLAPDERE KAMPÜSÜ
18:30 B52 SALONU

SIRTLAYIP GETİRENLERE...

Eskiler anlatırdı. Dedem benim, iyi okurmuş. Yalar yutarmış her bir şeyi. Yaz güneşinden korunabildiği anlarda, özellikle de avludaki duvar dibinde oluşan asma gölgesine çektiği hasır taburesine oturur, başlarmış kitaplarının sayfalarını bir bir çevirmeye. Havanın nemiyle birbirine yapışmış sayfaları diliyle ıslattığı parmağıyla bir bir çevirip okurken, etrafında oynayan torunlarının gürültüsünden rahatsız olur, hırsını şark sineklerinden almış, cilt kapaklarıyla onları bir bir tepeleyerek.

Ağlaşan bebeklere dayanamayıp “Al bu yerde yürüyenleri içeri” diye neneme bağırdığında bilinirmiş ki okuduğu bir şeye çok sinirlenmiş.

Dudaklarından düşürmediği sarma sigaranın son parçası tutkalla dudağına yapışmış sanki. Kaç kez dudağını yakmış okurken.

Ermenice okurmuş dedem, İngilizce okurmuş.

Babası da öyleymiş dedemin.

Ve derlerki benim dedelerim başlarının üstünde şark sinekleri uçuşup da duvar dibi gölgesinde hasır taburede yazı yalayıp yutarken tüm Anadolu'da 4 binden fazla okulumuz varmış.

Geçen hafta AGOS'taki Egin yazısı canlı örneğiydi yakın ve geçmiş Anadolu tarihinin. Anadolu'nun hemen her yerinde yaşayan Ermeniler'in dört bir yanda bıraktığı kültürün izleri bugün bile hala anlamsız bir şekilde sürdürülen onca çabaya rağmen silinmiyor, satır aralarında da olsa yansıyor duruyor, pırlıl pırlıl. Yaşadığı topraklardan sürülen atalarımız neler bıraktılar, neler götürdüler? Bunun envanteri yapılamamış ve belki de hiç yapılamayacak.

Eskiler anlatırdı yine...

“Hadi artık buralardan gideceksiniz” dediklerinde, götürebilecekleri yükü bohçalarken, belki küp küp altınları gömmüşler toprağın altına ama sırtlamışlar kitaplarını allah ne veriyse.

Ve götürmüşler götürebildikleri yere kadar.

“Oğlum” derdi büyüklerimiz, “Dedelerimiz altını bıraktılar ama kitabı alıp götürdüler”.

Son bir kaç yıldır tatlı bir gelenek yarattı Mihitryan'lı genç

arkadaşlar. Kitap fuarı düzenliyorlar dernek çatısı altında. Kaç tane yazarımız var ki şunun şurasında. Bir elin parmaklarını geçmez belki.

Ama işte o birkaç kişi dahi yaşlarına başlarına aldırmaksızın, sırtlıyorlar kitaplarını, koşuyorlar hemen oraya. Yayıyorlar masaların üzerine. Onların derdi ne o kitapların satışı ne de onlardan gelecek üç beş kuruş.

Sırtlamak o kitapları, yaymak masanın üzerine. Oturup izlemek gelen kitapseverleri. Arada bir onlara kitaplarını imzalamak. Sonra tekrar bohçalamak, sonra tekrar sırtlamak...

Selam olsun... “küp küp altını terkedip, kitabını sırtlayan dedelerime.”

Selam olsun... sırtından indirmeden bugüne getirenlere. Ve selam olsun... bundan sonrakilere.

*Hrant Dink
Agos, 18 Ekim 1996*

Hrant Dink Vakfı, kültür-sanat alanını çoğul, kapsayıcı ve paylaşımcı bir platform olarak düşünüyor. Vakıf, kültür-sanat alanında gerçekleştirdiği proje ve faaliyetlerde, bu toprakların kültürünü, dedelerimizin, ninelerimizin hepimize bıraktığı kültürü, hep birlikte sırtlayıp, hep birlikte yaşayıp, bundan sonrakilere hep birlikte aktarmayı hedefliyor. Vakıf için esas olan Türkiye'nin farklı kültürlerinin birer nostalji unsuru olarak hatırlanmaktan öte, bugün de yaşayan ve kuşaklardan kuşaklara devrolan kıymetli birikimler olarak görülmeleri. Her farklılığın katkısı adı konarak sağlandığında, birlikte üretmek ve paylaşmak üzerinden en doğal ve anlamlı ortak yaşam alanını kurmak da mümkün hale geliyor.

Bizler, Uluslararası Hrant Dink Vakfı olarak, ifade özgürlüğü açısından tüm araçların iflas ettiği noktada bile sanatın söyleyecek bir sözü olduğuna inanıyoruz ve “başkasının üzerine basmadan” söylenen bu barışçı sözün aracısı olmaktan gurur duyuyoruz. Sanatın kapalı sınırları da, dar zihniyet kalıplarını da açacak yegane anahtar olduğunu biliyoruz. Kültür-sanat projeleri, kilide anahtarını sokacak girişimci ve yaratıcı ekiplerini bekliyor.

KÜLTÜR VE SANAT

VİCDAN FİMLERİ

Proje Koordinatörü: Sayat Tekir



“Sağduyunun, vicdanın sesi suskunluğa mahkûm edildi. Şimdi o vicdan çıkış yolu arıyor.” Hrant Dink

GELİN, VİCDANIMIZLA BAKALIM

“Gelin, Vicdanımızla Bakalım” projesi amatör-profesyonel uluslararası tüm katılımcıların çekecekleri kısa filmlerle vicdanın farklı yüzlerini sergilemelerini hedefliyor.

Herkesi vicdanını rahatsız eden herhangi bir konuda en fazla 5 dakikalık bir film çekmeye davet eden bu kısa film projesi 2009’da başladı, 2010 yılı içinde ilk dönemi sonuçlandı. Proje için hazırlanan www.vicdanfilmleri.org sitesine 1 Ağustos 2009 - 31 Mart 2010 tarihleri arasında Türkiye içi ve dışından, toplam 107 adet vicdan konulu kısa film gönderildi. Dünyanın pek çok ülkesinden altmış binden fazla insan siteyi ziyaret etti, binlercesi filmleri oyladı, yorumladı. Costa Gavras, Georges Moustaki, Harutyun Khachatryan, İbrahim Betil, Lale Mansur, Nebahat Akkoç, Ömer Madra, Rakel Dink, Relâ Mazali, Serge Avedikian, Serra Yılmaz, Vaughan Pilikian ve Yıldırım Türker’den oluşan jüri filmleri oyladı ve 1 Temmuz 2010’da sonuçlar internet sitesinden duyuruldu. Jüri oylamasına göre ilk 21 film aşağıdaki gibi belirlendi. Film festivallerine önerilmek üzere kazanan filmlerden bir DVD oluşturuldu.

- 1- Görev / Duty (Cem Mansuroğlu)
- 2- Öteki / The Other (Maral Kerovpyan)
- 3- Vicdanın İki Yüzü (Özgür Oto)
- 4- İnçu / Neden / Why (Sayat Dağlıyan)
- 5- Tef Çalan Çocuklar (Melek Ulagay Taylan)
- 6- Ancestral Memories (Eliano Rossi)
- 7- Failler ve Meçhuller (Burkay Doğan)
- 8- (4 film eşit puanla bu sırayı paylaştılar) Sürekli Sert Sessiz: F (Özlem İdil) / Wake up! (Jochen Menzel) / Je vis à Paris (I live in Paris) (Armağan Uslu) / Umut (Selin Süar)

- 9- Biz Dağlarımızdan, Kuşlarımızdan Ve Çocuklarımızdan Bunu Gördük! (Engin Yıldız)
- 10- (2 film eşit puanla 10. sırayı paylaştılar) Gülün Bittiği Yer (Where The Rose Blooms) (Selman Pınarlı) / Dışarıda (Duygu Teser)
- 11- Dicle (Seren Gel)
- 12- Hêviyek Nû (Hasan Akgül)
- 13- (2 film eşit puanla 13. sırayı paylaştılar) Leke (Gökhan Evecen) / Tutuşan! / Inflamed! (Vedat Esen)
- 14- (4 film eşit puanla 14. sırayı paylaştılar) Sınır (Gizem Gen) / The Forgotten Monastery (Gagik Karagheuzian) / BalanSe (Serdar Koçak)



BATILILAŞAN İSTANBUL'UN ERMENİ MİMARLARI

Proje Koordinatörü: Zeynep Taşkın
Nora Tataryan

İstanbul Modern Sanat Müzesi, İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Ajansı ve HAYCAR Mimarlar ve Mühendisler Dayanışma Derneği'nin işbirliğiyle “Batılılaşan İstanbul’un Ermeni Mimarları” adlı bir sergi düzenlendi. İstanbul’un şekillenmesinde rolü olan Ermeni mimarların katkılarını ortaya koyan sergi, günümüzde büyük ölçüde unutulmuş mimarları yapıtlarıyla birlikte yeniden hatırlıyor. 8 Aralık 2010’da bir basın toplantısı ve açılış kokteyli yapıldı. Altıyüze yakın davetlinin katılımıyla gerçekleşen açılış kokteylinde İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Ajansı adına Şekip Avdagiç, İstanbul Modern Sanat Müzesi adına Levent Çalıkoglu, Hrant Dink Vakfı adına Rakel Dink ve sergimizin küratörü Mimar Hasan Kuruyazıcı birer konuşma yaptı.

İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti etkinlikleri kapsamında gerçekleştirilen sergide; 19. yüzyıl sonu ve 20. yüzyıl başında İstanbul’da yaşamış ve çoğu artık hatırlanmayan 40 Ermeni mimarın yaşam öyküsü, binaların tarihçesi, ve 100’ü aşkın binanın fotoğrafı yer alıyor. Hasan Kuruyazıcı’nın, Kurtuluş, Pangaltı, Taksim, Cihangir, Tarlabası, Tünel, Galata, Eminönü ve Mahmutpaşa’da sokak sokak gezerek yaptığı taramalarla oluşan sergi, İstanbul’un mimari çehresinin Batılı anlamda değişmesinde Ermeni mimarların oynadığı rolü gözler önüne seriyor.

Benzer bir çalışmayı Rum mimarlarla ilgili olarak da yürüten Hasan Kuruyazıcı, uzun yıllar süren araştırmasının başlangıcını şöyle anlatıyor: “İstanbul’da 19. yüzyıldan kalma büyük bir bina stoğu var. Çoğunu yakıp yıktığımız halde, ayakta kalmayı başarabilmiş binalar bunlar. ‘Bu kadar çok binayı kim yaptı?’ sorusu kafamı meşgul etmeye başlayınca, böyle bir araştırma yapmaya karar verdim.”

Serginin amacı, İstanbullulara yaşadıkları şehrin tarihiyle ilgili bilgi sunarak; mimarlar, sanat tarihçileri, mimarlık öğrencileri, arkeologlar ve sosyal bilimler alanında çalışanlar için yeni bir kaynak oluşturmak. Fotoğrafların yanı sıra ziyaretçiler, metinleri Saro Dadyan tarafından hazırlanan ses sistemi sayesinde binalar ve mekânlar hakkında bilgi edinme fırsatını da buldu. Sergide ayrıca iki kısa film yer alıyor. Kısa filmlerden ilki Gökhan Bulut ve Reşat Fuat Çam tarafından çekilen Balyan Ailesi tarafından inşa edilen Beşiktaş’taki Marukyan Okulu’nu konu alan “Bir Şato’nun İntibaları”, diğeri ise Ümit Kıvanç tarafından çekilen Ermeni mimarlara ait İstanbul’daki camileri konu alan “Yadigâr.”

Sergi kapsamında, “İstanbul’un Ermeni Mimarları” konulu bir de panel düzenlendi. Hasan Kuruyazıcı’nın moderatörlüğünde gerçekleşen panelde Edhem Eldem, Afife Batur, Ahmet Ersoy, Elmon Hançer dönem mimarisi, Ermenilerin rolü ve tarihi nasıl okumak gerektiği konularında sunumlar yaptı.

Sergi kapsamında, yine bu mimarlara ait binaları dolaşmak için Elmon Hançer rehberliğinde turlar düzenlendi.

Tasarımını Erkal Yavi’nin yaptığı sergide yer alan binaların fotoğraflarını Gökhan Tan, Kamil Yılmaz, Gökem Kızılkayak, Galata Fotoğrafhanesi’nden Sibel Günak, Özgür Bali, Bahar Gökten, Tanla Özuzun, Burak Kara, Beril Gür, Anıl Çizmecici, Umur Çolgar, Tuba Kılıç, Damla Yedisian, Semra Yeşil, Grid Collective’ten Burak Gölge, Duygu Tozduman, Sera Dink ve Tevfik Rıza Gözlükçü çekti.

İstanbul Modern’de 9 Aralık 2010 – 9 Ocak 2011 tarihleri arasında açık kalan serginin 2011 yılı içinde farklı şehirleri dolaşması amaçlanıyor.



6.7.2010 Taraf



10.12.2010 Agos



Aaa, Balyanlar’dan başka Ermeni mimarlar da varmış!



İstanbul, Ermeni mimarlarını tanıyacak

İstanbul’un Ermeni mimarları görünür oluyor



Sveti Stefan Kilisesi, Fener / Hovsep Aznavur

Uluslararası Hrant Hayrat Canlandı Mimar ve Mühendisler Derneği (HAYCAR) işb hazırlayacağı bir sergi projesiyle, İstanbul’un mimarlarını tanıtacak. Kuruyazıcı’nın küratö üstlendiği İstanbul *Er ve İstanbul Mimarlığı* konulu proje ile 19. yüzyıl başında İstanbul’da yaşam öyküleri, yapıt binaların eski görüntü belgeler yer alacak. Kurtuluş, Pangaltı, Tarlabası, Tünel, Galata Mahmutpaşa’da gezerek listedeki isimler, bir se kamuoyuna tanıtılacak. İstanbul’un Ermeni Mimarları sergisi, İstanbul’a damgasını vuran mimari eserleri gözler önüne seriyor.

LORA BAYTAR'IN HABERİ 10-11'DE

10.12.2010 Agos

İstanbul’un Ermeni mimarları tanıtılacak

‘Kediyi öldürür’ dense de merak, baze güzel sonuçlara ulaştırabiliyor. Mimar Kuruyazıcı’nın projesi de bu konuda bek oluşturacak nitelikte. İstanbul’un Cihangir, Taksim gibi semtlerinde dolaşarak ‘Bu kadar binayı kim yaptı?’ merakını kırtıcılığını kılavuz edinen Kuruyazıcı, ilgi çekici bir iş çıkartmış: ‘İstanbul’un Ermeni Mimarları ve İstanbul Mimarlığına Katkı Veren Ermeni Mimarlar ve Mühendisler Derneği’nin işbirliğiyle hazırlanan ve Araştıran Mimar ve Mühendisler Derneği’nin işbirliğiyle hazırlanan bu sergi ve kitap projesi, İstanbul’da 19. yüzyıl başında İstanbul’da yaşamış Ermeni mimarlara ait belgeleri içeriyor. KÜLTÜR

8.7.2010 Zaman

FARKLILAŞSAK DA FIKRALAŞSAK

Batı, çokkültürlülükle gerçek anlamda henüz yeni tanışıyor. Çeşnilikte en farklı kültürlere sahip Amerika'nın geçmişi dahi sadece iki asırlık.

Avrupa ise 'öteki ile birlikte yaşama'yı deyim yerindeyse laboratuvar da deney yapa yapa üretiyor.

Köklü bir çokkültürlü yaşam geleneği olmadığı için de bizim için sıradan(!) sayılan türban gibi bir konuda apışıp kalıyor, ne yapacağını şaşıyor.

Fransa tipik bir örnek. Dini simgelerin okullarda kullanılmamasına yönelik yasanın kabulünde yaşanan sancı halen kıvrandırıyor.

Ama adamlara bir diyecek yok çünkü tecrübeleri olmasa da tekkültürlülüğten çokkültürlülüğe, teklikten birliğe doğru iyiniyetle gün geçtikçe daha iyisini beceriyorlar.

Bizde ise tecrübe var, lakin niyet yok.

Çokkültürlülük kavramına antipati duyan çevrelerimiz hayli kaygılı. En büyük kaygıları da, ön plana çıkmaları halinde farklılıkların giderek fıkralaşması ve birliğimizin, bütünlüğümüzün bozulması.

Birliğimizle, bütünlüğümüzle örtülmeye çalışılan ise aslında teklüğimiz.

Hani "Ne mozaigi lan, mermer" deyişi vardı ya... İşte o.

Böyle olmasına rağmen. "Bizde çokkültürlülük zaten var, yenisine ne gerek var ki" tavrından da bir gıdım taviz verdiğimiz yok.

Rivayete göre bir zamanlar birarada yaşama muhabbetimiz o denli güçlüymüş ki farklılıklarımızı fıkralaştırır, birbirimizle oynayırmışız.

Yan yana geldik mi bir Türk, bir Kürt, bir Ermeni, bir Yahudi, bir Rum, gayrı tutmayn bizi gitsin.

"Kürt, Türk bir de Ermeni üç arkadaş yolda gidiyorlarmış..."

diye başlarmışız birbirimizi 'Ti'ye alacak denli atışmaya, sevmeye. Hey gidi günler hey... Farklılığımıza kızacağımıza, farklılığımızla eğlenirmişiz.

Farklılığı eğlenceye dönüştürmek... İnsanoğlunun

uygarlaşmasının gerçek göstergesi belki de bu.

Ama sonra... Gün gelmiş, birbirimizden korkmuş, fıkralarımızı

dahi anlatamaz olmuşuz.

'Tek'lik adına birçok zenginliğimizi yitirdiğimiz gibi neşemizi de kaybetmişiz.

Tekrar o günlerimizi yakalayabilir miyiz?

Yakalamak için nereden başlamalıyız?

'Siyaset, politika' gibi ürkütücü lafları bıraksak da eğitimden mi başlasak yoksa?

Farklılıklarımızı hiç çıkmamacasına belleğimize kazıyacak ders üniteleri, araştırma konuları mı koysak ders kitaplarımıza?

Belki de en iyisi alfabeden başlamak.

"Ali topu Veli'ye at"ın yanına bir de "Ali topu Hagop'a at"ı

eklemek.

Beyoğlu gazetesinin Azınlıkları buluşturan bir toplantısında da sormuştum bu soruları, orada da yinelemiştim önerilerimi.

Apoyevmatini gazetesinin Genel Yayın Yönetmeni Mihail Vasiliadis dostum, espriyle takıldı bu "Ali Topu Hagop'a at" sloganına.

"Vallahi başına iş açacak laf ediyorsun" diyerek esprisini patlattı.

"Ali topu at diyorsun ama ya bu topu Ali bir başka top anlar da

askere gittiğinde topu ele geçirdiğinde Hagop'a nişanlarsa ne olacak? Bana ilkokulda böyle öğrettiler demez mi?"

Gülüştük bir iyice.

İçimden "İşte bu" diyordum "İşte bu".

Bir farklının diğerine endekslı travmatik ya da paranoyak

ruh halinin hangi boyutlarda gezinebileceğini gösterse de, yakalamamız gereken birliktelik işte bu.

Farklılıklarımızı fıkralaştırmak...

*Hrant Dink
Agos, 4 Haziran 2004*

Çocuğun en temel hakkı olan eğitim, Hrant Dink Vakfı'nın büyük önem verdiği alanlardan biridir. Her çocuğun eşit olarak yararlanması gereken bu hak, sorgulayıcı, yaratıcı bireylerin yetişebileceği denli ufuk açıcı olmalıdır.

Vakıf, bu alanda özellikle ayrımcılığa karşı bir eğitim siyasetinin benimsenip, tüm farklılıkların teşvik edildiği, çoğaltıldığı ve yaşandığı bir eğitim sistemi için mücadele eder. Ders kitaplarındaki her nevi ayrımcı, düşmanlık uyandırıcı ifadelerin ve çocuk ve gençlerin kimlik, kişilik gelişimine olumsuz etkisi olacak uygulamaların düzeltilmesi en temel hedeflerdendir.

Bizler, farklılıkların yaşanması ve yaşatılması ve Ermeni kültürünün devamını sağlamak üzere Ermeni okullarının gelişmesine, çağdaş eğitim seviyesinde eğitim vermesine önem veriyor, yeni eğitim materyalleri ve metotları geliştirmek konusunda projelerle okullara destek olmayı öngörüyoruz.

Okullar ve eğitim sistemine ilişkin herhangi bir hak ihlali durumunda gençlerle birlikte, ortak duyarlılıkta buluşarak mücadele etmeyi, dünyaya açık, kendi kimlik ve kültürlerinin bilincinde, özgüvenli bireylerin yetişmesi için çalışmayı amaçlıyor, tüm dönüşümlerin gençlerle başladığını biliyor ve geçmişten farklı bir geleceğe onlarla birlikte ilerliyoruz.

EĞİTİM

'ARİ DUN'



'Ari Dun'; tüm dünyadan 14-25 yaş arası gençleri Ermenistan'a davet eden bir proje. Bu proje kapsamında Ermenistan'a giden öğrenciler, ülkeyi gezmenin dışında çeşitli sosyal ve resmi kurumları ziyaret ederek dil, edebiyat, tarih ve kültür derslerine de katılma imkânı buluyorlar. Geziler, eğitim programları, ziyaretler ve eğlencelerle, dolu dolu geçen Ermenistan günlerinde, katılımcılar Ermenistanlı ailelerin yanında kalarak hayatı da yakından tanıma imkânı bulabiliyorlar. Türkiye dışından Mısır, Gürcistan, Fransa ve Lübnan gibi ülkelerden gelen gençlerin kültürlerini birbirleri ile paylaşmasını ve dostluklar kurmasını sağlıyor.

Seyahat masrafları hariç tüm masrafların Ermenistanlı aileler ve Ermenistan Diaspora Bakanlığı tarafından karşılandığı projede, Hrant Dink Vakfı olarak katkımız, bu program ile Ermenistan'a gitmek isteyen gençlere başvuru sürecinde yardımcı olmak ve seyahat masraflarıyla ilgili sponsor arayışlarına destek vermektir. Bu yıl da vakfımız aracılığıyla Türkiye'den 18 genç projeye başvurarak Ermenistan'a gitmiştir.

Tarihin yazılmış sayfaları yaşanmışlıklara, beyaz sayfaları ise yaşanacaklara tekabül eder.

Türk-Ermeni ilişkileri açısından da işte, asırlardan gelen ve asırlara gidecek olan ortak yazgımız bir kez daha önümüzde.

Atalarımız geçmişte kendilerine düşen sayfaları iyi-kötü doldurdular.

Asıl sorun bugün bizim bu beyaz sayfaları nasıl dolduracağımız.

Geçmişte yaşanan büyük felaketin sorumluları gibi mi davranacağız, yoksa o yanlışlardan ders alarak yeni sayfaları bu kez uygar insana yakışır bir şekilde mi yazacağız?

Bu, önümüze konmuş en büyük sorumluluk.

Bu sorumluluğun gereğini yerine getirmekten kaçınanlar ya da hâlâ kötü ve acı yaşanacaklarla doldurmak isteyenler, aslında geçmişte yaşanan o acıların sorumlularından hiç de aşağı kalmayanlardır.

Biz, sorumluluk hissedener ise onlara izin vermemeli ve bu sayfaların aynı şekilde yazılmasını onların tekeline bırakmamalıyız.

.....

*Hrant Dink
İki Yakın Halk İki Uzak Komşu, 5 Kasım 2005*

Türkiye'nin, 'en uzak' komşusu Ermenistan'la ilişkilerinin normalleşmesi ve gelişmesini amaçlayan tüm Vakıf çalışmaları, “Sınır kafada açılır” ilkesine dayanır. Hrant Dink Vakfı olarak, siyasi gelişmelerden bağımsız, sivil toplumla işbirliği içinde, iki ülke arasında her alanda doğrudan teması teşvik ediyoruz. Geçmiş tecrübelerden hareketle, sivil toplumun ilişkilerin dinamiğindeki asıl belirleyici unsur olduğunu biliyor ve bu sivil gücün pekiştirilmesini öngörüyoruz. Bu amaçla iki ülke arasında doğrudan temasların ve hareketliliğin artması, her konuda ortak alanların oluşturulması ve ilişkilerin daha ileri noktalara taşınması için inisiyatifler oluşturmak temel hedefimiz. İki halk arasında 'ortak bir dil' oluşmasının, iki ülke halkı arasında kurulacak temas ve karşılaşmalardan geçtiğine inanarak, vakıf olarak farklı faaliyet alanlarımızdaki tüm projelerde Ermenistan'ın katılımını özel olarak teşvik ediyoruz.

TÜRKİYE-ERMENİSTAN İLİŞKİLERİ

MANŞETİ KOMŞUDA ATALIM

Proje Koordinatörü: Aret Gırcır



Vakfın, Heinrich Böll Stiftung Derneği işbirliği ile 2009 yılında başlattığı Türkiye-Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı'nın ikincisi gerçekleştirildi. Program, iki ülkede yıllardan beri kopuk olan ilişkiler sebebiyle var olan bilgi eksikliğini gidermek amacını taşıyor.

Programa her ülkeden konuyla ilgili haberleri basında takip eden on gazeteci davet ediliyor. İki ülkeden gazeteciler, aynı yıl içerisinde birbirlerinin ülkelerine giderek bir hafta boyunca meslektaşları başta olmak üzere sivil toplum örgütleri ve politikacılarla temaslarda bulunuyorlar. Programın en önemli özelliklerinden birisi, katılımcıların salon sohbetleri dışında ülkedeki yaşam şartlarını ve düşünce tarzını anlayabilmeleri için sokakta halk ile kaynaşmasına ve yerinde ziyaretlere fırsat tanınması.

2010 yılında, program kapsamında, Türkiye'den yazılı ve görsel basından toplam 9 gazeteci 16 Haziran'da Ermenistan'a gitti. Yerevan'da, Internews News Agency, Armenia Now, Aravot, AZG, HETQ, Capital, Erivan Basın Kulübü gibi basın yayın kuruluşlarını ziyaret eden grup, genel yayın yönetmenleri ve ombudsmanlarla görüştü. Gazeteciler, Civilitas Vakfı, Avrasya İşbirliği Kurumu (Eurasia Partnership Foundation), Kadın Kaynakları Merkezi (Women's Resource Center), ACNIS, Kafkas

Enstitüsü gibi sivil toplum kuruluşları ve bazı parti temsilcileriyle buluşup Ermenistan-Türkiye ilişkileri, Ermenistan'da insan hakları ve gelişmekte olan medyanın sorunları konularını konuştu. Grup, Yerevan dışında Gümrü, Echmiadzin, Khor Virab, Garni, Geghart'ı da ziyaret etti.

Programın ikinci bölümünde, Ermenistan'dan 10 gazeteci 12 Eylül'de Türkiye'ye geldi. Gazeteciler, Heinrich Böll Vakfı ve Anadolu Kültür'de Türkiye'deki sivil toplum kuruluşları ve çalışmaları hakkında görüşmeler yaptı. Bir haftalık program süresince Agos Gazetesi, Getronagan Okulu, Kumkapı Meryemana Kilisesi, Aras Yayınevi ve Jamanak Gazetesi'ni de ziyaret eden grup Türkiye'de yaşayan Ermenilerle ilgili bilgi aldı. Bianet, Habertürk, CNN Türk, Milliyet Gazetesi, NTV ve Taraf Gazetesi'ni ziyaretlerinde meslektaşlarıyla bir araya gelen gazeteciler iki ülke arasındaki ilişkileri ve Türkiye'deki sorunları konuştular. Daha sonra Ankara'da parlamentoya giden grup, Kültür Bakanlığı, Dışişleri Bakanlığı ve TRT'nin Ankara bürosunda görüşmeler yaptı. Çeşitli milletvekilleriyle de görüşen gazeteciler, Ankara'dan Van'a geçip Akhtamar Kilisesi'nde ilk defa düzenlenen ayine katılma fırsatı da buldular.

26.6.2010 Evrensel

'Ankara – Erivan hattında her şey bitmiş değil'

**Fatih Polat
Mehmet Özer**

Uluslararası Hrant Dink Vakfı tarafından düzenlenen Türkiye Ermenistan Gazeteci Diyalog Programı kapsamında bir grup gazeteciyle birlikte Ermenistan'a gittik. Bir hafta boyunca pek çok gazeteciyle bir araya gelerek Türkiye'nin Ağrı'nın öbür tarafından nasıl görüldüğünü anlamaya çalıştık. Ermenistan'daki izlenimlerimizi önümüzdeki günlerde Evrensel okurlarıyla paylaşacağız.

Erivan'daki ziyaretlerimizin sonuncusu, Ulusal ve Uluslararası Çalışmalar Merkezi'ne (ACNIS) oldu. ACNIS'in Direktörü Richard Giragosyan Türkiye, Ermenistan ve ABD hükümetleriyle "yakın" ilişkilere sahip bir isim. Beyaz Saray ve Pentagon'da çalışan Giragosyan 5 yıl önce Ermenistan'a dönmüş. Türkiye'de ise Newsweek dergisinin Türkçe baskısında makale yazıyor. Dışişleri Bakanı Ahmet Davutoğlu, Başbakan Tayyip Erdoğan ve diğer AKP

Obama'yla Başbakan Tayyip Erdoğan'ın görüşmesinde bu "gayri resmi" görüşmelere resmîyet kazandırılacağına üzerinde durulduğunu söyledi.

Giragosyan, protokollerin rafa kaldırılmasından sonra geline süreci ise şöyle değerlendirdi: "Hem Türkiye hem de Ermenistan şu anki durumu kaybetmeme ve geri adım atmama çabası içinde. Gizli diplomatik süreç yaz boyunca devam edecektir. Ancak daha ilginç, Ermenistan'dakilerin çoğundan farklı olarak iyimserim. Protokollerin imzalanmamış olmasına değil halen defterin kapatılmamış olmasına bakıyorum. Ermenistan'dakilerin çoğu, protokollerin hayata kalması için geride ne kaldığına bakıyor. Ancak ben nereye geldiğine bakıyorum. Ermenistan ve Türkiye hükümetleri o kadar çok yol kat ettiler ki i ar-

tık dönüş çok zor. Ermenistan ve Türkiye'de pek çok kişi önemli bir faktörü unutmış görünüyor; bu süreç çabuk ve kolay sonlanmayacak. Bu yüzden iyimserim." **'ANKARA VE ERİVAN FARKLI BAKIYOR'** Giragosyan, Türkiye ve Ermenistan arasındaki protokollerin askıya alınması konusunda ise iki faktörün önemli olduğunu düşünüyor; birincisi zamanlama, ikincisi de bakış açısı. "Türkiye, 'Ne-



den acele ediyoruz" diyor. Ermenistan tarafı ise çabuk sonuca varmak istiyor. Ankara, Ermenistan'ın sabrının sonsuz olmadığını görmeli" diyor Giragosyan, iki ülkenin önceliklerinin farklı olduğunu kaydetti; Ermenistan için Türkiye ile ilişkiler birinci sırada. Türkiye tarafında ise Kıbrıs ve PKK konuları gibi sorunlar arasında yer alıyor. Türkiye için hiçbir zaman Ermenistan sorunu birinci sırada olmadı.

"Ermenistan ve Türkiye arasındaki fiziksel sınır kapalı ancak mental sınır açık" diyor Giragosyan, sözlerine şöyle devam etti: "Birbirimizi yeniden tanımaya başlıyoruz. Ortak tarihimizi öğreniyoruz. Bu da zaten önemli bir açılmıdır. Düşünce sınırını fiziksel sınırdan önce açılması önemli. Soykırım konusu malum. Ancak önce-

kinden daha az düşün konumunda duruyoruz. Ermenistan açısından Türkiye bugün daha az düşün-

man pozisyonunda. Bu da beraberinde Pantürkizm mitini de kırıyor."

Cumhurbaşkanı Abdullah Gül'ün Ermenistan'a ayak basmasını "Tarihte ilk olması açısından önemli" olarak değerlendiren Giragosyan, bu ziyaretin asıl öneminin Ermenistan hükümetine ve halkına iki ülke arasındaki ilişkinin diasporada değil Erivan'da gerçekleştiğini göstermesi olduğunu vurguladı. Daha önce diasporada olan inisiyatifin bugün Erivan'a geçtiğini belirten Giragosyan, bu konuda Türkiye'nin iki yanlış yaptığını savundu: Diasporaya olduğundan çok önem vermesi ve diasporayı genellikle anlamaması.

İstanbul'da yaşayan Ermenileri, "Türkiye'nin henüz kullanmadığı gizli bir silah" olarak nitelendiren Giragosyan, "Erivan'la İstanbul arasında gizli bir köprü var. Bu köprü İstanbul'da diaspora arasında da var. Bunlar İstanbul Ermenileri. Türkiye tarihinde ilk kez bir milli eğitim bakanı azınlık okulunun mezuniyet töreni-

ne katıldı. Sembolik açıdan çok önemliydi. Ama Ermeni cemaati daha etkili kullanılabildi. Türkiye için önemli olan diaspora ABD'dekiler değil bunlardır" dedi.

AZERİBAYCAN FAKTÖRÜ

Protokollerin geleceğinin Türkiye'nin iç politikasına bağlı olduğunu kaydeden Giragosyan, Türkiye'nin stratejik bir hata yaptığını savundu.

Türkiye'nin, Azerbaycan'ın vereceği tepkiyi önemsemediğini ve Bakü'yü ikna edebileceğini düşündüğünü söyleyen Giragosyan, "Ankara ve Erivan arasındaki sorun Bakü. Başlangıçta Azerbaycan Türkiye için dış politika sorunuymuş. Ama Bakü, Türkiye'deki Azerbaycanı yanlış güçleri seferber etti. Bu açıdan başarılı da oldu. Bu sefer güçlerini Ermenistan'a karşı değil AKP'ye karşı kullandılar. AKP'yi kardeşlerine karşı yanlış politika uygulamakla suçladılar. AKP hükümeti buna hazır değildi. Şimdi Türkiye'de Azerbaycan konusu dış politika değil iç siyaset konusu oldu." (Erivan/EVRENSEL)

27.6.2010 Günlük

Türkiye-Ermenistan gazeteciler diyalog programı

ACNIS Düşünce Kuruluşu yöneticisi Richard Giragosyan, Ermenistan'ın protokoller imzalandıktan sonra aceleci bir tavır sergilediğini, Türkiye'nin başka öncelikleri de olduğunu söyledi

ERMENİSTAN'IN başkenti Erivan'da bulunan The Armenian Center For National And International Studies (ACNIS) adlı düşünce kuruluşunun Ermeni asıllı Amerikalı yöneticisi Richard Giragosyan, Türkiye ve Ermenistan arasında ilişkilerin geliştirilmesi sürecinde çok yol kat edildiğini, ancak protokollerin imzalanmasında yanlışlar yapıldığını iddia etti.

Uluslararası Hrant Dink Vakfı tarafından düzenlenen Türkiye Ermenistan Diyalog Programı çerçevesinde Ermenistan'a giden gazeteciler, gezinin son gününde bazı internet siteleriyle ACNIS'i ziyaret ettiler. ACNIS yöneticisi Richard Giragosyan, 5 yıl önce ABD'den Ermenistan'a geldiğini, daha önce ABD ordusu ve hükümeti

için çalıştığını ve zaman zaman da Newsweek'te yazılar yazdığını, Dışişleri Bakanı Ahmet Davutoğlu ise AKP Parti yöneticileriyle de görüşüğünü söyledi. Ermenistan ve Türkiye arasındaki ilişkilerin her geçen gün geliştiğini, iki ülke ilişkilerinin kolay ve çabuk sonlanacak bir süreç olmaktan çıktığını belirten Giragosyan, iki ülke arasındaki gayri resmi ilişkilerin resmi hale getirilebileceğini, sınırın açılacağına, kültürel ilişkiler kurulabileceğini ifade etti.

İki ülke arasında gizli diplomatik bir süreç olduğunu ve bu sürecin yaz boyunca devam edeceğini öne süran Giragosyan, Ermenistan'ın aceleci bir tavır sergilediğini ve Türk hükümetinden adım atmasını beklediğini belirtti.

Protokollerin Türk tarafında PKK, Kıbrıs gibi bazı konulardan sonra geldiğini, Ermenistan tarafının ise protokoller öncelikli gördüğünü ileri süren Giragosyan, protokollerin sonucunun Türkiye'nin iç siyasi sorunlarına bağlı olduğunu dile getirdi. Giragosyan, "Sayın Erdoğan ve Obama, protokoller onaylamadan iki ülke ilişkilerini işler hale getirmeyi gördü" dedi ve Gazze'ye yardım götüren gemiye saldırdan sonra meydana gelen gelişmeleri hatırlatarak sunan söyledi.

"Bugün Türkiye, bölgede İsrail'e karşı çıkan tek ülke. Türkiye giderek daha da güçlenirse, Ermenistan daha da önemsiz hale gelir. Türkiye ve Ermenistan arasındaki fiziksel sınır kapalı, ancak mental sınır açık. Birbi-

rimizi yeniden tanımaya başlıyoruz. Ortak tarihimizi öğreniyoruz. Bu da zaten önemli bir açılmıdır. Düşünce sınırının, fiziksel sınırdan önce açılması önemli. Türk hükümeti diasporaya olduğundan çok önem veriyor ve diasporayı genellikle anlamıyor. Türkiye'nin henüz kullanmadığı gizli bir silahı var, Erivan ile İstanbul arasında gizli bir köprü var, bu köprü İstanbul ile diaspora arasında da var, bunlar İstanbul Ermenileri. Türkiye Cumhuriyeti tarihinde ilk kez Milli Eğitim Bakanı, azınlık okulunun mezuniyet törenine katıldı, bu dikkat edilmesi gereken bir nokta, Ermeni cemaati daha etkili kullanılabiliyor." Ermenistan'daki bir haftalık inceleme gezisini tamamlayan gazeteciler yurda döndüler.

DOKUN! DEMOKRATİKLEŞİRSİN

Kitabı Mukaddes insanın tanrısal kattan düşüşünü ve insanlaşma sürecini, yasaklanana dokunması ile başlatır. Dokunulması yasaklanan ağaçtan Havva'nın meyveyi koparıp Adem'e yedirmesiyle o vakit gözleri açılır, iyiyi ve kötüyü bilerek, kendilerinin çıplak olduğunu fark ederler ve incir yaprakları ile önlükler yaparak artık gizlenirler. Allah'ın gazabı korkunçtur! Kadını acı ile doğurmakla, erkeği de ömür boyu çalışmayla cezalandırır. Daha sonra çoğalarak kalabalıklaşan insanoğlunun evrim süreci, insanlar arası sosyal ve siyasal ilişkilerin süreciyle atbaşı koşturur. Bu sürecin asıl açıklamasını ise tarih içinde ortaya çıkan sayısız yasaklarla, insanın bu yasaklara karşı mücadelesinde ve başkaldırısında aramak gerekir. Bu süreci irdeleyenlerin önüne çıkan ve hiç değişmeyen en temel gerçek ise yine “dokunulmaz” tabulardır. Yine hep bir şeylere dokunulamamış, yine hep birileri dokunulmaz kalmışlardır. Gelin görün ki 21. yüzyılın başında Türkiyemizde siyasetçilerin dokunulmazlığı sorunu hâlâ gündem işgal etmekte.

Temiz toplum isteme sürecine girmiş olan ülkemizde bu dokunulmazlık zırhı, devletin bizzat kendisinin temizlenmesi önünde büyük engel teşkil ediyor. Hep birlikte izliyoruz gelişmeleri, konu artık kişilerin dokunulmazlığından çıkmış, devletin dokunulmazlığını tartışılır hale getirmiştir. Ne yargı dokunabiliyor bu dokunulmazlara, ne de devletin bir başka gücü. Ama belli ki toplumun dokunulmazlara dokunma talebinin önünde artık durulamayacak. Bu hafta Türkiye Büyük Millet Meclisi'nde milletvekillerimiz hiç de alışık olmadıkları bir sınavla karşı karşıyalar. “Bize de dokunulsun” diye çok önemli bir özveride(!) bulunacak, oylama yapacaklar. Dokunulmazlıkların kalkması gerçekleşir mi? Sayısal dengelerin sürekli kaydığı bir mecliste “şıppadanak” gerçekleştirebileceğini savunmak fazla iyimser bir beklenti. Ama şu gerçek var ki bugün olursa âlâ, olmazsa yarın, bir gün hem de çok yakın bir gün bu dokunulmazlıklar kaldırılacaktır. Kaldırılmalıdır.

Laf dokunulmazlıktan açılmışken konuyu birkaç satırla cemaat yaşantımıza aktarıp buradaki dokunulmazlıklara da biraz dokunmak gerekiyor. Cemaat yaşantımızda da

bir kişiye, bir kuruma yapılan en ufak bir eleştiride aynı dokunulmaz tabuların işlediğini görmüyor muyuz? Sanıyorum cemaat içinde de artık dokunulmaz sayılan konuların üzerine gitmeli ve dokunulmamış hiçbir şeyi tabusal karanlığında bırakmamalıyız. Kendi adımıza, gücümüzün yettiğinde bu tabulara dokunmaya çalışıyoruz. Bunun ne denli zor bir uğraş olduğunun bilincindeyiz. Biliyoruz ki eleştiri alışkanlığı olmayan bir topluma böyle bir geleneği yerleştirmek hayli zor, ama bu çabamızı sonuna kadar sürdüreceğiz.

Niçin dokunmaktan korkmamalıyız? Etolog() Desmond Morris, Sevmek Dokunmaktır adlı kitabında, gittikçe kalabalıklaşan dünyamızda nasıl birbirimize dokunamaz hale geldiğimizi ve bu “dokunulmazlığın” tehlikelerini anlatır. Bazen sırta indirilen dostça bir şaplağın ne kadar insani bir davranış olduğunu ve değer kazandığını uzun uzadıya anlatan Morris, bunun aslında sevginin göstergesi olduğunu savunurken şöyle der: “Dokunma en temel duyumuzdur - duyuların anası olarak adlandırılır. Ne yazık ki, üstelik fark etmeksizin, gittikçe daha az dokunur kişiler olmakta, gittikçe birbirimizden uzaklaşmaktayız”. Morris'in, dokunmayı ve dokunulmayı sevgiyle özdeşleştirmesine katılıyoruz. Ve eğer seviyorsanız... ama gerçekten seviyorsanız “dokunun”, “Dokunulmaktan da kaçınmayın” diyoruz: “Korkmayın dokunun! Demokratikleşirsiniz.”*

() Etoloji: Zooloji biliminin bir dalı, hayvanlara özgü davranışları gözler ve yorumlar.*

*Hrant Dink
Agos, 21 Kasım 1997*

Yurttaşlık bilincine sahip bireylerden oluşan şeffaf bir toplum yapısı içinde etnik, dini, kültürel ve cinsel tüm farklılıklar için, herkes için demokrasi talebi, Vakfın temel ilkeleri arasında yer alıyor. Vakıf, Azınlık haklarını da ayrı bir mesele değil, doğrudan Türkiye demokrasisinin bir parçası olarak görüyor.

Vakıf, özellikle nefret söylemine yönelik farkındalık yaratmak konusunda yapısal bir duyarlılığa sahip. Bu açıdan medyanın yapıcı rolünün teşvik edildiği çalışmalarla her tür ırkçılığa ve ayrımcılığa karşı mücadele etmek en önemli önceliklerden biri.

Avrupa Birliği ile ilişkiler ve AB'ye giriş süreci, demokratikleşme sürecinin adımı olarak desteklenirken, ifade özgürlüğü de tabu addedilmiş tüm konuların konuşulabildiği bir genişlikte tahayyül ediliyor.

Hrant Dink Vakfı olarak, konuşabildiğimiz ve konuşarak özgürleşebildiğimiz bir düzende demokratlık kavramının içinin deneyimlerle ve gerçek anlamda empatinin geliştirilmesi ile doldurulabileceğine inanıyor, Türkiye toplumunun hakkı olan demokrasi için çaba harcamayı ödev sayıyoruz.

DEMOKRATİKLEŞME VE İNSAN HAKLARI

MEDYADA NEFRET SÖYLEMİ PROJESİ

Proje Koordinatörü: Özlem Dalkıran

Proje Asistanı: Sayat Tekir

Araştırmacı: Rojdan Alpkaya Topyıldız

Araştırmacı: Nuran Gelişli



2009 yılında başlayan “**Medyada Nefret Söylemi**” projesi 2010 yılında da devam etti. Projenin amacı, gazeteleri izleyerek ve raporlama yaparak medyadaki ırkçı ve ayrımcı söylemi görünür kılmak ve ırkçılık ve ayrımcılıkla mücadele etmek.

27 ŞUBAT 2010 ATÖLYE ÇALIŞMASI

27 Şubat 2010’da Friedrich Naumann Vakfı’nın toplantı salonunda 10 kişinin katıldığı gazeteci eğitimi amaçlı atölye çalışması gerçekleştirildi. Atölye çalışması proje ve amaçları hakkında yapılan bir sunumla başladı. Ardından Bianet’ten Tolga Korkut’un moderatörlüğünde nefret söylemi ve ayrımcılık konuları katılımcılar tarafından tartışıldı. İnsan hakları odaklı gazetecilik konusu işlendi ve moderatör eşliğinde haber analizleri yapıldı. Nefret söylemi ve ayrımcılık konularında gazetecilere düşen rolün ne olduğuna dikkat çekildi, bu alanda gerekli bilgilendirme yapıldı.

9-11 NİSAN 2010 NEFRET SÖYLEMİ VE NEFRET SUÇU KONULU ULUSLARARASI KONFERANS

Nefret Suçları hakkında bir proje yürüten Sosyal Değişim Derneği’yle birlikte düzenlenen ve ikibuçuk gün süren Nefret Söylemi ve Nefret Suçları adlı konferans İstanbul Bilgi Üniversitesi Dolapdere kampüsünde gerçekleştirildi. Konferansa, akademisyen ve sivil toplum kuruluşları temsilcilerinden oluşan yerli ve yabancı 25 konuşmacı ve yaklaşık 200 dinleyici katıldı. Eleştirel söylem analizi çalışmalarıyla tanınan Prof. Teun A. van Dijk’in “söylem ve erk” konulu sunumuyla başlayan konferansın Ayşe Gül Altınay, Kenan Çayır, Ulaş Karan’ın katıldığı ilk oturumunda Nefret Söylemi ve Nefret Suçları kavramları, birbiriyle ilişkili olarak ve nefret söyleminin ne şekilde ve nasıl bir sürecin sonunda nefret suçuna yol açabileceği tartışıldı. Fethiye Çetin, Cengiz Alğan, Kemal Göktaş, Eser Koker, Ülkü Doğanay, Bülent Kutlutürk’ün katıldığı günün ikinci oturumunda, medyanın nefret söylemi ve

nefret suçlarındaki etkisine değinildi, Hrant Dink ve Malatya cinayetleri örneklerle tartışıldı. Öğleden sonraki oturumda, Oral Çalışlar, Yavuz Baydar, Derya Sazak, Tolga Korkut, Ragıp Duran gazeteci ve ombudsmanlar olarak medyanın sorumluluğunu ve bu konuda sivil toplum kuruluşlarıyla ortak çalışma yürütmenin önemini vurguladılar. Erhan Üstündağ, Brankica Petkovic, Yaman Akdeniz, Bağış Erten ve Reynold Blion’un konuştukları günün son oturumunda bilişim yoluyla yayılan ayrımcılık, Romanlara karşı geliştiren söylem üzerinden profillemeye, spor kültüründe nefret söylemi tartışıldı.

Konferansın ikinci günü, nefret söylemi ve suçlarıyla mücadelede hukuki durum ve aktivizm konularına ayrıldı. Sema Kılıçer, Dennis van der Veur, Ulaş Karan ve Kemal Şahin nefret dili ve suçlarının ulusal ve uluslararası düzenlemelerdeki yeri, farklılıkları ve eksikliklerine değindi. Ardından, Nurcan Kaya, Iryna Fedorovych, Rafal Maszkowski, Levent Şensever ve Oktay Cerit mücadelenin aktivizm boyutunu tartıştı, çeşitli sivil toplum deneyimleri aktarıldı. Son olarak, biri nefret suçunun ulusal ve uluslararası düzenlemeleriyle ilgili, diğeri nefret suçlarına karşı aktivizm konusunda iki atölye çalışması düzenlendi.

4 HAZİRAN 2010, ANKARA ÜNİVERSİTESİ İLETİŞİM FAKÜLTESİ

Nefret söylemi, medyada nefret suçları, yazılı medyada ırkçı-ayrımcı dilin etkisi, nefret söyleminde medya takibi, ayrımcılığa karşı gazetecilerin mücadelesi konularında sunumların yapıldığı konferans çoğu iletişim fakültesi öğrencisi olan 45 katılımcıyla gerçekleştirildi. Konferansa katılan konuşmacılar Eser Köker, Özlem Dalkıran, Cengiz Alğan ve Tolga Korkut nefret söylemine karşı mücadelede devletin, basın konseyinin, gazetecilerin ne gibi roller üstlenebileceğini tartıştı.

31 TEMMUZ 2010 SİVİL TOPLUM KURULUŞLARIYLA



TOPLANTI

Projenin son aşamasında, sürekli koordinasyonu sağlamak amacıyla proje boyunca temas kurulan pek çok STK, akademisyen, avukat, gazeteci ve nefret söylemi taraması yapmaya gönüllü kişilerle geniş katılımlı bir toplantı düzenlendi. Nefret Söylemine karşı nasıl mücadele edilebileceği ve bu alandaki aktivizm konularının ele alındığı etkinlik, katılımcıların aktif olarak katılıp görüşlerini ifade ettiği ve tartıştığı bir toplantı şeklinde gerçekleştirildi. Tüm katılımcılar bu nefret söylemine karşı ortak bir mücadele yürütülmesi yönünde

karar aldı. Bu doğrultuda herkesin birbirinin yürüttüğü faaliyetlerden haberdar olması için **nefretsoylemi@yahooogroups.com** adlı mail grubu kuruldu ve tüm katılımcılar bu gruba üye yapıldı. Nefret söylemi medya taraması sonuçları ve bu sonuçların değerlendirildiği üç aylık raporlar **www.nefretsoylemi.org** sitesinde yayınlanmaktadır.



UHDV’nin düzenlediği ‘Nefret Suçları ve Nefret Söylemi Konferansı’



Nefret söylemiyi mücadelenin yolları tartışıldı

Uluslararası Hrant Dink Vakfı’nın (UHDV) düzenlediği ‘Nefret Suçları ve Nefret Söylemi Konferansı’ geçtiğimiz hafta sonu Bilgi Üniversitesi’nde düzenlendi. 9 Nisan Cuma günü başlayan ve üç gün süren konferansa Türkiye’den ve yurtdışından gazeteci ve akademisyenler katıldı. UHDV’den Özlem Dalkıran, nefret söylemi ve nefret su-

çlarının, “geliyorum” dediği halde nasıl önlenmediğini, cinayet öncesi yerel medyadaki haberler üzerinden açıkladı.

Agos ve Radikal yazarı Oral Çalışlar’ın moderatörlüğünü üstlendiği oturumda ise nefret söyleminde medyanın sorumluluğu üzerine konuşuldu. Yavuz Baydar, Derya Sazak, Tolga Korkut ve Ragıp Duran, medyada öz de-

rirken, Avrupa Konseyi’nin Reynald Blion, ayrımcılıkta mücadele ve kültürel çeşitliliğin medyanın önündeki iki zenginlik olarak durduğunu anlattı.

Konferansın son gününün ilk oturumunda, Ulaş Karan, mal Şahin, nefret söylemi kuki boyutunu tartıştı. Konseyi’nden Dennis van der Veur ise, bölgesel ve ulu-



Nefretin kaç yüzü var?

Nefretin o kadar çok yüzü var ki... Kimi açık, kimi gizli. Bazen farkındayızdır, bazen habersiz. Her iki durumda da kimi zaman aynanın karşısına geçmekte çok fayda var.

tımıza yerleşmiş, çoğu zaman farkına bile varmadan dışavurduğumuz nefret söylemi. Sadece medya değil maalesef siyaset de üretiyor bu söylemi.

★ ★ ★

Son günlerde Kürt sorunu etrafında dönen siyasi atışmalar izliyorum. Neredeyse bütün siyasetçiler birbirlerini ‘ırkçılıkla’ suçluyor.

Soy-sop imaları, ırkçı yaklaşımları havada uçuşuyor... Benzer bir dil maalesef kendisini aydın olarak tanımlayanlar arasında da yaygın.

‘Ergenekoncu, darbeci, gerici, faşist’ gibi ağır suçlamalarla çerez niyetine yazılara serpiştiriliyor. ‘Sosyalist Sol’un son yıllarda yaşadığı derin kırılmaya ilişkin önemli bir yorum dikkatle takip ediliyor.

‘Sosyalist Sol’un son yıllarda yaşadığı derin kırılmaya ilişkin önemli bir yorum dikkatle takip ediliyor.

ULUSLARARASI
HRANT
DİNK
ÖDÜLÜ
ՄԻՋԱԳԱՅԻՆ
ՀԱՄԱԳ
ՏԻՄ
ՄՈՒԼՈՒ
INTERNATIONAL
HRANT
DİNK
AWARD

2010 ULUSLARARASI HRANT DİNK ÖDÜLÜ

Uluslararası Hrant Dink Ödülü'nün ikincisi Hrant Dink'in doğum günü olan 15 Eylül'de İstanbul Cemal Reşit Rey Konser Salonu'nda gerçekleştirilen törenle verildi. Hrant Dink Vakfı tarafından ayrımcılıktan, ırkçılıktan, şiddetten arınmış, daha özgür ve adil bir dünya için çalışan, bu idealler uğruna bireysel risk alan, ezber bozan, barışın dilini kullanan, bunları yaparken, insanlara mücadeleye devam etme yolunda ilham ve umut veren iki kişiye verilen ödülün bu yılki sahipleri Türkiye'den Türkiye Vicdani Ret Hareketi ve Türkiye dışından Baltasar Garzón Real oldu. Ödülü kazananlar, Ümit Kıvanç'ın hazırladığı filmler eşliğinde açıklandı.

Sunuculuğunu Lale Mansur'un yaptığı törende açılış konuşmalarını, ödül komitesi adına, komite başkanı Ali Bayramoğlu ve vakıf başkanı Rakel Dink yaptılar. Sıla, Kardeş Türküler, Arto Tunçboyacıyan ve Çıplak Ayaklar Kumpanyası performans sundular. Gecede ayrıca Türkiye'den ve Türkiye dışından çalışmaları ile insanlara umut olmuş, onların hayatlarını aydınlatmaya çalışmış kişi veya gruplar hakkında hazırlanmış "Işıklar" adlı tanıtım videosu gösterildi. Törene katılım yükseldi; yaklaşık 900 kişi töreni izledi.

Garzòn, ödöl konuşmasında basının bir ölke demokrasinin inşasındaki vazgeçilmez rolünü vurgularken, hoşgörüsözlölğöl, bağınazlılğa karşı çıkan ve habercilikte çoğıulculuğı savunan gazetecilere ve haberleşme araçlarına saldırıyı en kötöl ve en çok kınanabilecek saldırı türlerinden biri olarak niteledi. Garzòn sözlerine şöyle devam etti: "Her devlet, vatandaşlarını korumak için gerekli tüm araçları sunmalıdır; özellikle daha özgül, daha eşit ve daha adil bir toplum kurmak söz konusuysa." İnsanlık tarihinde yaşanmış ve günümüzde de yaşanan ve cezasız kalan insanlık suçlarına örnekler veren Garzòn, uluslararası adalet sisteminin, insan haklarından muaf serbest bölgelerin var olmasına izin veremeyeceğini belirtti.

Türkiye Vicdanı Ret Hareketi'ni temsilen konuşan Mehmet Tarhan konuşmasına, cezaevinde tutuklu bulunan İnan Suver'in mektubundan bir alıntı ile başladı. Tarhan, konuşmasında vicdani retçilerin Türkiye'de yaşadıkları zorlukları şu sözlerle özetledi: "20 yıldır bu ülkede vicdani

retçiler cezaevi-kışla-askeri mahkeme kısıncasında bir kısır döngüye mahkum ediliyor, tutuklu değillerse bile Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin tanımıyla "sivil ölüm"e mahkum ediliyorlar. Aslında diyorlar ki bize: ya susun-vazgeçin, ya size vereceğimiz "çürük" raporuyla damgalamamıza izin verin, ya evinize kapanın kendi cezaevinizi inşa edin ya da gidin bu ülkeden." Tarhan, Hrانت Dink Ödülü'nü almakla vicdani retçilerin militarizme karşı mücadele etmek ve barışın dilini kullanmak için Hrانت Dink'e de söz vermiş olduklarını belirterek konuşmasını tamamladı.

2010 yılı Uluslararası Hrant Dink Ödülü Jürisi'nde, Adalet Ağaoğlu (yazar), Alper Görmüş (gazeteci ve 2009 Uluslararası Hrant Dink Ödülü sahibi), Amira Hass (gazeteci ve 2009 Uluslararası Hrant Dink Ödülü sahibi), Boris Navasardian (Erivan Basın Kulübü Başkanı), Daniel Cohn-Bendit (Avrupa Parlamentosu üyesi), Hasan Cemal (gazeteci), Irene Khan (Uluslararası Af Örgütü Eski Başkanı), Judith Butler (düşünür) ve Raket Dink (Hrant Dink Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı) yer aldı.

Türkiye Vicdani Ret Hareketi'nin temsilcisine ödül heykelciğini ve ödül sertifikasını jüri üyelerinden Amira Hass, Alper Görmüş ve Adalet Ağaoğlu, Baltasar Garzón Real'e ise Irene Khan ve Rakel Dink sundular.

2010 ULUSLARARASI HRANT DİNK ÖDÜLÜ KOMİTESİ

Rakel Dink - Hrant Dink Vakfı Başkanı
Ali Bayramoğlu - Ödül Komitesi Başkanı
Hale Akay
Özlem Dalkıran
Arat Dink
Delal Dink
Rober Koptaş
Çiğdem Mater
Zeynep Taşkın

Nora Mildanoğlu - Koordinatör
www.hrantdinkodulu.org



TÜRKİYE VİCDANİ RET HAREKETİ



BALTASAR GARZÓN



17.9.2010 Agos

Baltasar Garzón Real

"Korkak tabloyu değiştirmek zorundayız"



HRANT DINK VAKFI

En kötü koşallarda tam bir cesaret ve inanç örneği sergileyerek bugün bizleri burada buluşturan basın özgürlüğü, ayrımcılığa karşı mücadele, ba-

Franko diktatörlüğünün insanlığa karşı işlediği suç 130 binden fazla kayıp insan olmasına rağmen suç olarak bile tanınmıyor. Adam kaçır-malar, kavholmalar, iskenceler

bir savaş kınanması, bazen doğayı bozan ve en zayıf fakir leştiren başarısız ve kültürel küreselleşmeye karşı mücadele edeceğiz. Belki yakın bir gelecekte dünyadaki Guantán-



Hrant Dink Ödülleri doğum gününde sahiplerini buldu

Uluslararası Hrant Dink Ödülleri, ikinci kez sahiplerini buldu. Vicdani Retçiler Hareketi ile İspanyol yargıç Baltasar Garzon Real ödüllerine kavuşurken, Dink'in eşi Rakel Dink, dün piyasaya çıkan 'Hrant' adlı kitabın eşi için bir doğum günü hediyesi olduğunu belirtti.

■ A.A.

HRANT Dink Vakfı'nın Cemal Reşit Rey Konser Salonu'nda düzenlediği törenle 2'nci Uluslararası Hrant Dink Ödülleri sahiplerini buldu.

Vicdani Retçiler Hareketi ile İspanyol yargıç Baltasar Garzon Real ödüllerine kavuşurken, Hrant Dink'in eşi Rakel Dink, ödülün hafızaları ve vicdanları uyanık tutmak için verildiğini hatırlattı. Törende bir konuşma da yapan Rakel Dink, dün piyasaya çıkan 'Hrant' adlı kitabın eşi için bir doğum günü hediyesi olduğunu belirtti. İspanyol yargıç Real ise daha adil, eşit ve

özgür bir toplum için her devletin vatandaşlarını koruması gerektiğini söyledi.

Lale Mansur'un sunuculuğunu yaptığı, Sila ve Kardeş Türküler'in sahne aldığı geceye, TBMM İnsan Haklarını İnceleme Komisyonu Başkanı Prof. Dr. Zafer Üskül, BDP Milletvekili Ufuk Uras, Zeynep Tanbay, Serra Yılmaz ve Dink ailesinin avukatı Fethiye Çetin de katıldı. Real'i ödüle layık gören jüride şu isimler yer alıyordu: Adalet Ağaoğlu, Judith Butler, Hasan Cemal, Daniel Cohn-Bendit, Rakel Dink, Alper Görmüş, Amira Hass, Irene Khan, Boris Navasartian.

'Türkiye, adaleti yerine getirmeli'

ULUSLARARASI İnsan Hakları İzleme Örgütü (HRW), Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin (AIHM) aldığı ve Türkiye'yi tazminat ödemeye mahkûm eden kararın ardından, Türk yetkililerin Hrant Dink cinayeti davasında adaleti

araştırmacı Emma Sinclair-Webb, konuşuyla ilgili olarak şöyle konuştu: "Hrant Dink cinayetinde adaleti yerine getirme yönündeki çabalar AIHM'nin konuyu kararla sonlandırmamalı. Şimdi Türkiye'nin soruşturmayı yeniden

hükümetinin karara ilk tepkisi olumlu bir değişim. Eğer Ankara karar uygulamak konusunda gerçekten ciddiyecek, engelleyici yasaalan değiştirerek ifade özgürlüğü önündeki engelleri

Hrant Dink Ödülü sahiplerini buldu



17.9.2010 Hürriyet

16.9.2010 Milliyet

Dink ödüllü Vicdani Ret Hareketi ve Garzon'a

İstanbul Haber Servisi - Uluslararası Hrant Dink Ödüllü, önceki gece Cemal Reşit Rey Konser Salonu'nda düzenlenen törenle sahiplerini buldu. Bu yıl ikinci kez verilen ödül Türkiye'den Vicdani Ret Hareketi ile Franko döneminde kaybedilenler için hukuk mücadelesi başlatan İspanyol yargıç Baltasar Garzon'a ve

rildi. Törende konuşan vakaf yönetim kurulu başkanı Rakel Dink, "Bu çutaksız geçen dördüncü doğum günü. Ülkenin ve insanlığın hafızasını uyanık tutmaya çalışıyoruz. Bugün, bana sevgisini sunduğu günün ve doğduğu gün annesinin ve babasının yaşadığı sevinci yaşıyoruz" dedi. Törenin "Işıklar" bölümünde dünyada ve

Türkiye'de insan hakkı ihlali için yapılan çalışmaların sunumu yapıldı. Arto Tunçboyacıyan, Kardeş Türküler ve Sila'nın sahne aldığı törene, Abdi İpekçi'nin kızı Nükhet İpekçi, Tophumsal Bellek Platformu Sözcüsü Canan Kaf-tancıoğlu, yazar Adalet Ağaoğlu, TBMM İnsan Hakları Komisyonu Başkanı Prof. Dr.

Zafer Üskül, Prof. Dr. Turgut Tarhanlı, BDP milletvekili Ufuk Uras, ÖDP Genel Başkanı Alper Taş ve çok sayıda gazeteci katıldı. (Fotoğraf: MEHMET CEBECİ)



17.9.2010 Cumhuriyet

HRANT DİNK ARŞİVİ

Vakıf Bünyesinde Hrant Dink'in yazı ve fotoğraflarından oluşan kapsamlı bir külliyat oluşturdu. Bu birikimi bir arşiv disiplini içerisinde derleyerek yeni gelen kuşakların hizmetine sunmak, Hrant Dink Vakfı'nın en önemli amaçları arasında yer almaktadır. Proje kapsamında, Hrant Dink'in yazılı, görsel ve sesli malzemeleri derlenmekte ve yayımlar haline getirilmektedir. Söz konusu arşiv çalışması sadece Hrant Dink isminin nelere tekabül ettiğini göstermesi açısından değil, çok değer verdiği gençlerin ilham bulması açısından da önem arz etmektedir. Bu birikimden yararlanacak araştırmacıların empati, diyalog, eleştirel düşünce ve sorgulayıcı yaklaşımla düşünce hayatına yeni katkılar sağlaması en büyük kazanım olacaktır.

Chrest Vakfı'nın desteği ile yürütülen Hrant Dink Arşiv çalışmaları Yazı Arşivi, Görsel Arşiv ve Belge Arşivi olarak üç ana başlık altında sürdürülmektedir:

YAZI ARŞİVİ

Hrant Dink'in Agos, Birgün ve Yeni Binyıl gazetelerinde çıkan yazıları ve Marmara gazetesinde "Çutag" ismiyle yazdığı Ermenice kitap tanıtımları bir araya getirildi.

Hrant Dink ile yapılmış röportajlar ile 19 Ocak 2007 öncesine ait Hrant Dink'le ilgili makale ve haberler Gazete – Dergi Arşivi'nde toplandı.

Hrant Dink'in katledilmesinin ardından basında çıkan haberlerin günlük olarak arşivlenmesi devam etmektedir.

GÖRSEL ARŞİV

Hrant Dink'in katıldığı toplantılar, televizyon programları, konferansların video ve ses kayıtlarıyla, Hrant Dink'in ölümünden önce ve sonra yapılmış belgeseller ile 19 Ocak 2007 sonrası tüm yayınları içermekte olan Görsel Arşivde yer alan kayıtlar farklı dillere çevrilmekte.

Dink'in çocukluk, gençlik, aile, çalışma hayatına ait fotoğraflar ile 19 Ocak 2007 sonrası cenaze, anma, mahkeme ve Dink'in anısına yapılan toplantıların fotoğrafları ise Fotoğraf Arşivi'nde toplanmaya devam ediliyor.

BELGE ARŞİVİ

Hrant Dink'e ait yazışmaları, mektupları, basın açıklamalarını, taziye mektuplarını içermektedir.

Hrant Dink Arşivi, konuyla ilgili araştırma yapmak isteyen kurum ve kişilerin kullanımına önceden yapacakları başvurular ile açıktır.

Hrant Dink Arşivi'ni geliştirmek için Hrant Dink'e ait her tür yazı, konuşma, kayıt, fotoğraf ve belgeyi bizlerle paylaşmanızı bekliyoruz.

ARŞİV arsiv@hrantdink.org



DİRAN BAKAR ARŞİVİ

Avukat Diran Bakar, 40 yıllık meslek hayatının büyük bölümünü, gayrimüslim cemaatlere ait vakıfların el konulan mülkleri konusundaki adaletsizliklerle mücadele ederek geçirdi.

2002 yılında Hrant Dink'e verdiği bir röportajda, "36 Beyannamesi'ne yıllarımı vererek onunla boğuştum, o nedenle en ufak bir iyileştirmeyi dahi olumlu karşılıyorum" demesi onun haksızlıklara karşı mücadelesindeki kararlılığının ve inancının bir ifadesiydi.

Aynı zamanda Agos Gazetesi'nin ilk imtiyaz sahibi ve yazı işleri müdürü olan Av. Diran Bakar 30 Mart 2009 tarihinde vefat etti. Diran Bakar'ın üzerinde çalıştığı dava dosyaları, **"36 Beyannamesi ve azınlık vakıflarının malları"** konusunda çok önemli bilgi ve belgeleri içeren bir külliyat oluşturmaktadır. Dosyalar vakfımız tarafından, Friends of Hrant Dink (Boston) ve Harry Parsekian'ın katkılarıyla dijital ortama aktarılıyor ve dava belgelerinin detaylı bir şekilde veri girişleri yapılıyor.

Vakfımızın bünyesinde yer alacak olan Diran Bakar Arşivi Projesi, konuyla ilgili yürütülecek çalışmalar için önemli bir kaynak olmayı amaçlamaktadır.

Ayrıca TESEV, Agos Gazetesi, Aras Yayıncılık, Bilgi Üniversitesi ve vakfımızın işbirliğiyle, 3 Mayıs 2010 tarihinde, Bilgi Üniversitesi'nde Av. Diran Bakar anısına bir panel düzenlendi, "Bir Don Kışotluk Hikâyesi" başlığı altında Türkiye'deki gayrimüslim vakıflarının sorunlarını anlatan "Vatandaşlık Halleri" isimli belgeselden kesitler gösterildi. Ardından moderatörlüğünü Prof. Dr. Turgut Tarhanlı'nın yaptığı, Prof. Dr. Arus Yumul, Av. Fethiye Çetin, Av. Luiz Bakar, Av. Setrak Davuthan ve Dilek Kurban'ın konuşmacı olarak yer aldığı; "'Agop'un Malından Bana Ne?' Yeni Vakıflar Kanunu Uygulaması ve Azınlık Hukuku Sorunu" başlıklı panel gerçekleştirildi.



Uluslararası Hrant Dink Vakfı Yayınları, Hrant Dink'in hayallerini, mücadelesini, dilini ve yüreğini yaşatmak amacıyla kurulmuş olan Hrant Dink Vakfı'nın çatısı altında, diyalog, barış ve empati kültürünü geliştirecek yayınlar yapar.

- UHDV Yayınları, bu temel ilkeler ışığında,
- Türkiye'nin demokratikleşmesi, kültürel çeşitliliğin bir zenginlik, farklılığın bir hak olarak kabul görmesi, toplumlar arasındaki kültürel ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla milliyetçilikten, ırkçılıktan ve ayrımcılıktan arındırılmış, çocuklara ve gençlere yönelik projeleri de kapsayan akademik ve akademi dışı yayınlar yapmayı;
 - Türkiye'de çoğu zaman yüzeysel bir şekilde yürütülen, güncel, siyasal-toplumsal-kültürel tartışmalara ilişkin derinlemesine sorular sormaya olanak tanıyan telif ve çeviri eserlere dayalı diziler oluşturmayı;
 - Hrant Dink Vakfı'nın kurmayı amaçladığı, Ermeni araştırmalarına odaklanan bir enstitünün temellerini oluşturmaya yönelik olarak, Ermenilerin tarihi, kültürü ve yaşayışıyla ilgili yayınlar yapmayı;
 - Hrant Dink'in bütün yazılarını ve konuşmalarını yayımlayarak, onun fikirsel mirasının yaygınlaşmasına ve gelecek nesillere aktarılmasına aracılık etmeyi;
 - Hrant Dink'in, milyonlarca insanın yüreğine nüfuz etmesini sağlayan, içten ve demokrat tavrının takipçisi olarak, ayrımcılığa maruz kalan grupların seslerini duyurmalarını sağlayacak, geniş halk kitlelerine ulaşmayı hedefleyen kitaplar yayımlamayı
- hedefler.

YAYIN KURULU

Altuğ Yılmaz

Arat Dink

Arzu Balcı

Belinda Mumcu

Delal Dink

Ohannes Kılıçdağı

Rober Koptaş

YAYINLAR

NEFRET SUÇLARI VE NEFRET SÖYLEMİ

Vakfın 2009 yılından beri yürüttüğü “Medyada Nefret Söyleminin İzlenmesi” projesi kapsamında gerçekleştirilen “İnciten Sözler, Yaralayan Fiiller: Nefret Söylemi ve Nefret Suçları” başlıklı üç günlük konferansın sunumlarından oluşan “Nefret Suçları ve Nefret Söylemi” kitabı yayınlandı. Kitapta derlenen sunumlarda, söylemin gücünden Türkiye'nin sosyolojik yapısına, Hrant Dink cinayeti ve Malatya Zirve Yayınevi katliamında cinayete giden yolda medyanın rolüne, Türkiye ve diğer ülkelerde nefret söylemi ve suçlarıyla ilgili mücadele örneklerinden yerel, bölgesel ve uluslararası mekanizma ve standartlara, medyanın işleyişindeki sorunlardan, yeni medyada nefret söylemine ve Türkiye hukuk sisteminin neden ayrımcılıkla mücadelede yetersiz kaldığına kadar birçok konu ele alındı.

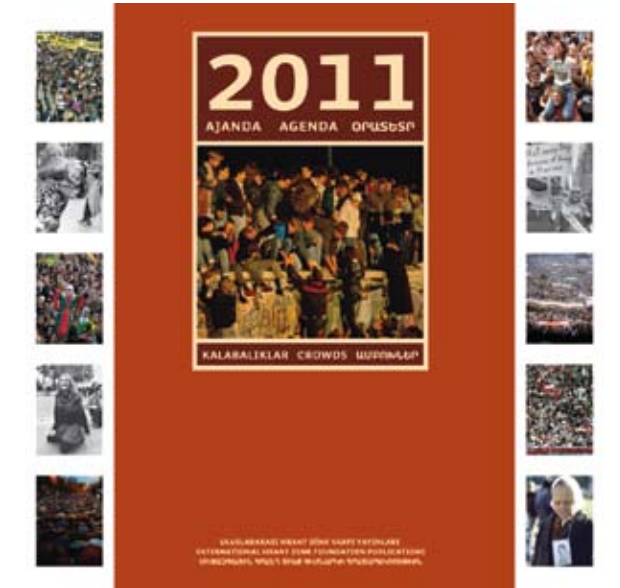
AJANDA 2011

Türkçe-İngilizce ve Ermenice olarak üç dilde çıkan Hrant Dink Vakfı'nın 2011 Ajandası'nın konusu ‘Kalabalıklar’dı.

Yılın her haftasında işlenen bir ‘kalabalık’a pek çok tarihi fotoğraf eşlik ediyor. Ajanda’da güçlülere karşı ezilenlerin sözünü tarihin sahnesine çıkaran, dayanışmayı, cesareti ve direnişi yücelten kalabalıkların yanı sıra linçleri, katliamları, otoriter rejimleri, devlet güdümlü saldırganlığı doğuran kalabalıklar da yer alıyor.

Bu ‘Kalabalıklar’ arasında Gandhi’nin Tuz Yürüyüşü, Soğuk Savaş’ın sembolü olan Berlin Duvarı’nın yıkılışı, Güney Afrika’da beyazların ırkçı rejimine karşı verilen mücadele, yıllardır Arjantin’de vicdanı canlı tutan Plaza de Mayo Anneleri, şu ana kadar tarihe geçen en büyük savaş karşıtı yürüyüşler, onur yürüyüşleri, bir zamanlar adının telaffuzu dahi yasak olan Newroz, tarihte bilinen ilk isyanlardan olan Spartaküs isyanı gibi isyanlar, Kadife Devrim, Fransız Devrimi’nin yolunu açan ‘Kiremit Günü’, Sürekli Aydınlik için Bir Dakika Karanlık, Kristalgece, Sivas Katliamı gibi olaylar yer alıyor.

Ajanda’da Türkiye resmi tatillerinin yanı sıra Müslüman, Alevi, Ermeni, Rum, Süryani, Kürt bayramları ve özel günleri de yer alıyor.



BATILILAŞAN İSTANBUL'UN ERMENİ MİMARLARI

Aralık 2010'da açılan “Batılılaşan İstanbul’un Ermeni Mimarları” adlı sergi kapsamında yayımlanan bu kitabın editörlüğünü serginin küratörü de olan Hasan Kuruyazıcı yaptı.

‘Osmanlı Modernleşmesi’ olarak da anılan, bütün 19. yüzyılı kapsayan ve 20. yüzyılın başlarına kadar devam eden Batılılaşma süreci, İstanbul’un fiziksel çehresini değiştirmiştir. Başta Balyanlar olmak üzere, Ohannes Serveryan, Mıgırdiç Çarkyan, Bedros Nemtze, Mihran Azaryan, Hovsep Aznavur, Levon Güreğyan, Aram ve İsak Karakaş, Keğam Kavafyan, Yetvart Terziyan, Andon ve Garabed Tülbentciyan gibi, İstanbul’un modernleşmesine katkıda bulunmuş pek çok Ermeni mimarın eserleri bu kitapta yer alıyor. Dönemin mimari gelişmeleri ve Ermeni mimarların rolü, Edhem Eldem, Afife Batur, Ahmet Ersoy, Alyson Wharton, Elmon Hançer ve Lora Baytar’ın makaleleriyle sunuluyor.

Türkçe-İngilizce ve Ermenice-İngilizce olarak hazırlanan iki kitap büyük boy kuşe kâğıda basıldı. Yaklaşık kırk Ermeni mimara ait yüzden fazla yapının fotoğraflarından oluşan albümle, dönemin gözde eğilimlerinin yansıtılması amaçlandı. Fotoğraflar Gökhan Tan, Kamil Yılmaz, Galata Fotoğrafhanesi ve Grid Collective tarafından çekildi.



2010 TÜYAP KİTAP FUARI

Geçen yıl 30 Ekim – 7 Kasım tarihleri arasında 29.’su düzenlenen İstanbul Kitap Fuarı’ndaydık. Eski yayınlarımızı yeni yayınlarımızla zenginleştirip fuar ziyaretçilerine sunduk. Bir hafta süren fuarda 6 Kasım günü üç yıllık bir emeğin ürünü olan ‘Hrant’ kitabının yazarı Tûba Çandar’ın imza günü yapıldı.



İlahlara İllallah (10 Ocak 1997)

Doğu toplumlarını, batıdan ayıran önemli bir özellik de, “lider”, “kahraman” ve “ilah” yaratmasındaki farklılıkta aranmalı. Bizim kültürümüzde birbirlerine çok çabuk dönüşüp, rahatlıkla da örtüşebilen kavramlar bunlar. Bir önemli özelliğimiz de kolay yüceltip, bir o kadar rahat alçaltabilmemiz ilahlarımızı...

...Kurtarıcılar beklemeyin, kendi kendinizin ilahı olun. Aksi taktirde, tarihi boyunca hiç iktidar olamamış bir halkın çocukları, böyle birbirimize karşı iktidarcılık oynar dururuz işte.

HRANT DİNK

HRANT DİNK'E ATFEN

Marsilya, Bouc-Bel-Air’de bir kavşağa adı verildi (Fransa, Haziran 2010)

İstanbul, Kınalıada’da bir çocuk parkına adı verildi (Türkiye, Eylül 2010)



Padova Belediyesi Doğruluk Ödülü (İtalya, Ekim 2010)



GEZİLER

Rakel Dink Türkiye-Almanya Kültür Forumu’na davet edildi (Ocak 2010)

Rakel Dink Paris’te “İki Yakın Halk İki Uzak Komşu” kitabının tanıtımına katıldı (Ocak 2010)

BOĞAZIÇI ÜNİVERSİTESİ 2010 HRANT DİNK İNSAN HAKLARI VE İFADE ÖZGÜRLÜĞÜ KONFERANSI

Boğaziçi Üniversitesi Tarih, Sosyoloji, Uluslararası İlişkiler ve Siyaset Bilimi bölümlerinin ortaklaşa düzenlediği 2010 Hrant Dink İnsan Hakları ve İfade Özgürlüğü Konferansı 25 Ocak 2010'da gerçekleşti. Konferansta Kanadalı Gazeteci Naomi Klein, "Tutarlı Olmanın Gücü: Batı Medyasında Filistin'in İnsanlığını Savunmak" başlığı altında bir konuşma yaptı.

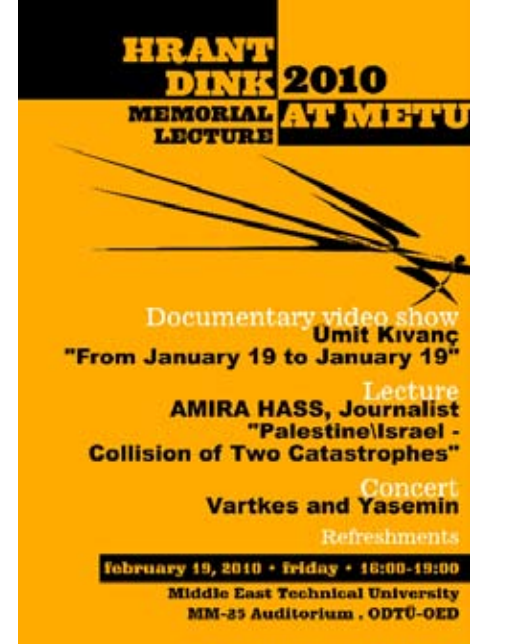
Naomi Klein konuşmasında Filistin haklar mücadelesinin gelinen son aşamasını, bunun hem Batı'daki ifade özgürlüğünün sınırlarını göstermek açısından taşıdığı anlamı, hem de Yahudilerle Filistinliler arasında en sonunda hakiki bir eşitlik sağlama konusunda yarattığı umudu sorguladı.

Naomi Klein, Kanadalı ödüllü bir gazeteci, uluslararası alanda çok satan kitapların yazarı ve siyasal bir aktivist. The Nation ve The Guardian'ın sürekli köşe yazarı olan Klein'in gazete yazıları The New York Times Syndicate tarafından uluslararası alanda da dağıtılıyor. Klein, Harper's Magazine için Irak'tan geçtiği haberler 2004'te James Aranson Toplumsal Adalet Gazeteciliği Ödülü'nü kazandı.



ODTÜ HRANT DİNK ANMA KONFERANSI

İlk olarak 2009 yılında düzenlenen ODTÜ'deki anma konferanslarının ikincisi 19 Şubat 2010'da Ankara'da gerçekleşti. Bu yılki toplantıya 2009 Uluslararası Hrant Dink Ödülü sahibi Amira Hass davet edildi. Ümit Kıvanç'ın "19 Ocak'tan 19 Ocak'a" isimli belgesel filminin ardından bir konuşma yapan Amira Hass "Filistin/İsrail – İki felaketin çarpışması" başlıklı bir konuşma yaptı. Anma etkinliği Vartkes ve Yasemin'in konseriyle son buldu.



26.2.2010 Agos

27.1.2010 *Günlük Gazete*

'Dink fotoğrafı esin kaynağı olsun!'

Boğaziçi Üniversitesi, Hrant

25.1.2010 *Hürriyet*

Dink'e sıkılan kurşuna boyun eğmemek için geldim

Gökçe GÜNDÜÇ

■ Hrant Dink ile tanıştınız mı? Maalesef hayır. Ama bir gazeteci, gazetesinin kapısında öldürülürse dünyanın neresinde yaşarsa yaşasın her gazeteci buna tepki gösterir. Bu Türkiye için de bir sınavdır. Cenazesindeki görüntü bu yüzden ümitsiz vericiydi. Onun sesini kesmek istediler ancak cenazesinde görüldü ki, o ses daha da güçlenmekte. Onun hakkında yazılanları, makalelerini okudum ve gördüm ki onu en çok inciten ifade özgürlüğünün sınırlandırılması değil, Türk devletiyle ilişkilerde yaşanan

The Nation ve The Guardian gazetelerinde köşe yazarı olan, savaş ve kapitalizm karşıtı ünlü gazeteci Naomi Klein, bugün Boğaziçi Üniversitesi'nde

Solcu bir ailenin normal çocuğuyum

■ Feminist bir anne ile komünist bir babanın kızı olarak dünyaya geldiniz. Onların size gösterdiği "doğru" hayat biçimine çocukken tepki duyarak kendinizi alışverişe verdiğiniz şekilde yorumlar var. Bu doğru mu?

Üç kuşak boyunca kendini solcu olarak tanımlaması bir ailede

ODTÜ'de Hrant Dink anısına düzenlenen atölyede konuşan Amira Hass ayrımcılıktan bahsederken, türbanlı öğrenciler içeri girmek için sistemin duvarında çatlaklar arıyordu

İçeride ayrımcılık lanetlenirken, dışarıda ayrımcılık vardı

ARIS NALCI

ODTÜ Öğretim Elemanları Derneği'nin Hrant Dink adına düzenlediği atölye 19 Şubat'ta Orta Doğu Teknik Üniversitesi'nin kampusunda bir yapıldı. Etkinlik Ümit Kıvanç'ın hazırladığı '19 Ocak'tan 19 Ocak'a' belgeseli ile başladı. Geçtiğimiz yıl ünlü yazar Alberto Manguel'in konuşmacı olarak davet edildiği,

ride ayrımcılık üzerine konuşulurken, dışarıda ayrımcılık yapılmış oldu. Bir hafta öncesinde, bu kadınların katılım taleplerini organizasyonu yapan kişilere bildirdiğimizde "Biz gerekli başvuruları yaparız ama yine de tedarikli gelsinler" denmişti.

Etkinliğin organizatörleri bu konuda sorumlu tutulamaz tabii, ama sonuç olarak olayın önüne geçilemedi. Ancak bu



19 OCAK 2010

HRANT DİNK'İ ANMA ETKİNLİKLERİ - TÜRKİYE

BİRARADA YAŞAMAK MÜMKÜN MÜ?

15 Ocak Cuma, Saat: 18.00

Bilgi Üniversitesi, Dolapdere Kampüsü, BSI Salonu

Katılımcılar: Bilgi Sahnesi Oyuncuları/Kumbara Sanat Atölyesi

Panelistler: Barış Zeren, Sebahat Tuncel, Rober Koptaş, Uğur Oğuz

Olca

AKA-DER HRANT DİNK ANMA ETKİNLİKLERİ

Belgesel Gösterimi: "Hrant Dink Cinayeti Dosyası"

Yönetmen: Osman Okkan, Simon Sitte

15 Ocak Cuma, Saat:19.00

Osmanağa Mah. Tellalzade Sk. No:17/A Kadıköy

ADALET İSTİYORUZ!

Makine Mühendisleri Odası

15 Ocak Cuma, Saat: 19.00

Panelistler: Fethiye Çetin, Karin Karakaşlı, Sayat Tekir

- **19 OCAK'TAN 19 OCAK'A**

15 Ocak Cuma, Saat: 19.00

Makine Mühendisleri Odası

HRANT DINK İÇİN BİLDİRİ

16 Ocak Cumartesi, Saat:15.00

İstiklal Caddesi Tramvay Durağı

"HRANT DİNK CİNAYETİ DOSYASI"

Yönetmen: Osman Okkan, Simon Sitte

16 Ocak Cumartesi, Saat:17.00

Konur 2 Sk. No:27/5 Kızılay - Ankara

KATİLİ TANIYORUZ ADALET İSTİYORUZ!

İrkçılığa ve Milliyetçiliğe DurDe Girişimi

Konuşmacılar: Roni Margulies, Hayko Bağdat

Moderatör: Erol Köroğlu

16 Ocak Cumartesi, Saat: 16.00

Boğaziçi Üniversitesi, İbrahim Bodur Oditoryumu, İstanbul

- 18 Ocak Pazartesi , Saat: 18.30

Bursa Barosu Lokali

Konuşmacılar: Roni Margulies, Ayşe Batumlu, Garo Paylan

Moderatör: Esra Erener

HRANT DİNK VE ANADOLU ERMENİLERİ

Panelistler: Pakrat Estukyan (Agos), Aleksis Kalk (Nor Zartonk)

17 Ocak Pazar, Saat:14.00

Osmanağa Mah. Tellalzade Sk. No:17/A Kadıköy

"HRANT DİNK VE HALKLAR SORUNU"

Panelistler: Sait Çetinoğlu, Temel Demirer

17 Ocak Pazar, Saat:16.00

Konur 2 Sk. No:27/5

Kızılay - Ankara

"HRANT DİNK CİNAYETİ DOSYASI"

Yönetmen: Osman Okkan, Simon Sitte

17 Ocak Pazar, Saat:18.00

Tuzluca Mah. 15. Sk. Ankara

HRANT DİNK VE TÜRKİYE'DE DEMOKRATLIK

18 Ocak Pazartesi, Saat: 19.00

Bilgi Üniversitesi Dolapdere Kampüsü

Konuşmacılar: Prof. Dr. Fuat Keyman, Prof. Dr. Ahmet Insel, Ali

Bayramoğlu, Rober Koptaş

HRANT İÇİN ADALET İÇİN

19 Ocak Salı, Saat: 14.30

Agos önü

19 Ocak Salı, Saat: 18.00

Ankara Birgün önü

Atatürk Bulvarı No:127

KIRKINCI KAPIYI AÇARSAN

19 Ocak Salı, Saat: 19.00

İstanbul Fransız Kültür Merkezi

NEFRET SUÇLARI VE AYRIMCILIKLA MÜCADELE GÜNÜ

19 Ocak Salı, Saat: 19.00

MMO Tepekule Kongre ve Sergi Merkezi, Bayraklı, İzmir

19 OCAK'TA NE OLMUŞTU?

20 Ocak Çarşamba, Saat: 18.30

Bilgi Üniversitesi, Dolapdere Kampüsü, Sinema Salonu

HEPİMİZ II - BARIŞ İÇİN HRANT İÇİN ETKİNLİKLERİ

Boğaziçi Üniversitesi Garanti Kültür Merkezi,

23 Ocak 2010

- **BELGESEL GÖSTERİMİ: "19 OCAK'TAN 19 OCAK'A"**

Yönetmen: Ümit Kıvanç

Yer: Garanti Kültür Merkezi - Büyük Salon

- **Panel: "DERİN DEVLET DAVALARINDA NE DURUMDAYIZ?"**

Katılımcılar: Av. Ergin Cinmen, Av. Erdal Doğan, Av. Orhan Kemal

Cengiz, Av. Cihan Aydın

Moderatör: Dr. Bekir Berat Özipek

- **ERMENİCE ÇOCUK OYUNLARI SAATİ**

- **"NİNELERİMİZİN KOMŞULARI"**

Söyleşi / Belgesel Gösterimi- Dr. Zekeriya Başkal

Dr. Bekir Berat Özipek

- Sunum: "TÜRKİYE'DE 1970 SONRASI ERMENİ HALK OYUNU

ÇALIŞMALARI"

Atölye: "ERMENİ DANSLARI"

Minas Ofraz, Hagop Güleç, Mihran Tomasyan

- Atölye: "ERMENİCE ÖĞRENIYORUZ"

Natali Bağdat

- Sunum: "BİR YÜZLEŞME: ERMENİ MAHALLELERİNDEN

GERİYE NE KALDI?"

Zakar Mildanoğlu

- Atölye: "SÜRYANİ İLAHİLERİ"

Yakup Atuş

- Film Gösterimi: "VATANDAŞLIK HALLERİ"

Yönetmen: Şehbal Şenyurt

- Atölye: "İRMİK HELVASI TARİFİ"

Takuhi Tomasyan

- Yurttan Kürtçe Sesler Korosu "BARIŞ KONSERİ"

Bajar, Keops, Marsis

Açılış: Çıplak Ayaklar "Uğultu"

Müzik: Saltuk

ANMA ETKİNLİKLERİ - YURTDIŞI

TÜRKİYE, HRANT DİNK'LI BİR GENÇLİK

14 Ocak- 6 Şubat 2010

Le Triton Sanat Girişimi, Paris

ANMA

17 Ocak Pazar, Saat: 10.30

Surp Boğos Bedros Kilisesi Alfortville, Paris

İSTANBUL ERMENİ EDEBİYATI

17 Ocak Pazar, Saat: 15.30

Lusienkirche, Gierkeplatz 4, Berlin-Charlottenburg

Okuma: Rutg Meyer

Müzik: Satik Tumyan, Mezzosoprano

HRANT DİNK GÜNÜ 'TÜRKİYE ERMENİSTAN'INI YENİDEN

KURALIM'

19 Ocak Salı, Saat 13.00

Hrant Dink Topluluğu, Londra

ÇOCUKLAR KATİL OLMASIN

19 Ocak Salı, Saat: 18.00

Kottbusser Tor Meydanı

HRANT DİNK'İ ANMA GECESİ

21 Ocak Perşembe, Saat: 19.30

Alte Feuerwache Melchiorstr 3 Hrant Dink Forum Köln

"TÜRKİYE'DE AZINLIKLAR"

Konuşmacılar: Prof. Dr. Hacik Gezer, Dr. Raffi Kantian,

Osman Okkan

Yöneten: Dr. Günter Seufert

"HRANT DİNK CİNAYET DOSYASI"

Osman Okkan ve Simone

Müzik: Lusine Ghazarvan (Soprano), Armine Ghulovan (Piyanist)

21 Ocak Perşembe, Saat: 19.30

Alte Feuerwache Melchiorstr 3 Berlin

HRANT DİNK ANMA TÖRENİ

24 Ocak Pazar

İstanbul Ermenileri Derneği Kültür Komitesi

St. Peter Ermeni Kilisesi, Los Angeles

BU KÖŞEDEKİ ADAM

17 Şubat Çarşamba, Saat: 13.00

St. Maria Kilisesi, Kehl Stuttgart

BU KÖŞEDEKİ ADAM

24 Şubat Çarşamba, Saat 12.30

St. Maria Kilisesi, Kehl

NAKTİ BAĞIŞÇILAR

Abdullah Sevat
Alper Öktem
Anadolu Kültür Merkezi – Melbourne / Australia
Arda Arapkirlioğlu
Armenian Welfare Society of Melbourne
Arsen Yarman
Arşaluyş Ödemiş
Arzu Balcı
Association Armenienne Culturelle et Sportive - Chnork
Kalustian/Hrant Dink
Association Culturelle des Armeniens de Bouc Bel Air
Ayda Tanikyan
Bill Shipsey
Brigitte Hasenjurgen
Burak Döneray
Dikranuhi Arevyan
Dilman Muradoğlu
Fatima Sakarya
Friends of Hrant Dink - Melbourne / Australia
Garabet Kodak
Gilbert Leonian
Global Dialogue
Heinrich Böll Stiftung
Haçik Şahin
Hampar Kara
Hans Ulrich Schulz (Lepsiushaus)
Helin Anahit

Herta Nöbauer
Jacob Lingaard / Danish Institute
Karekin Alayan
Kultur Forum Türkei Eutschland e.V.
Levon Hacinyan
Mahinur Şahbaz
Mari Lier
Mari Yağır
Melbourne PEN
Meline & Aram Gazeryan
Nayat Semerciyan
Nergiz Ödemiş
Nihat Gençosman
Nur Yazıcı
Nurdan Türker
Ohannes Şaşkal
Umut Kartoğlu
Sabine Strasser
Souren Zarmanyanyan
Uğur Tekin
Vahan Tanal
Varuj Ciberyan
Yervant Dink

AYNİ BAĞIŞÇILAR

Vahe Tachdjian / Air France 5 Bilgisayar Seti
Helin Anahit 50 adet Açık Açık konuşmak Kitabı

1 OCAK - 31 ARALIK 2010 HESAP DÖNEMİNE AİT BAĞIMSIZ DENETİM RAPORU

Uluslararası Hrant Dink Vakfı Mütevelli Heyeti'ne,

Uluslararası Hrant Dink Vakfı'nın ("Vakıf") 31 Aralık 2010 tarihi itibarıyla hazırlanan bilançosu ile aynı tarihte sona eren yıla ait gelir-gider tablosunu Uluslararası Denetim Standartları'na uygun olarak denetlemiş bulunmaktayız.

Mali Tablolarla İlgili Olarak Vakıf Yönetiminin Sorumluluğu

Mali tabloların hazırlanması ve dürüst bir şekilde sunumundan Vakıf yönetimi sorumludur. Bu sorumluluk, mali tabloların hata ve/veya hile ve usulsüzlükten kaynaklanan önemli yanlışlıklar içermeyecek biçimde hazırlanarak, gerçeği dürüst bir şekilde yansıtmalarını sağlamak amacıyla gerekli iç kontrol sisteminin tasarlanmasını, uygulanmasını ve devam ettirilmesini, koşulların gerektirdiği muhasebe tahminlerinin yapılmasını içermektedir.

Bağımsız Denetim Kuruluşu'nun Sorumluluğu

Sorumluluğumuz, yaptığımız bağımsız denetime dayanarak bu mali tablolar hakkında görüş bildirmektir. Bağımsız denetimimiz, Uluslararası Denetim Standartları'na uygun olarak gerçekleştirilmiştir. Bu standartlar, etik ilkelere uyulmasını ve bağımsız denetimin, mali tabloların gerçeği doğru ve dürüst bir biçimde yansıtmayı yansıtmadığı konusunda makul bir güvenceyi sağlamak üzere planlanarak yürütülmesini gerektirmektedir.

Bağımsız denetimimiz, mali tablolardaki tutarlar ve dipnotlar ile ilgili bağımsız denetim kanıtı toplamak amacıyla, bağımsız denetim tekniklerinin kullanılmasını içermektedir. Bağımsız denetim tekniklerinin seçimi, mali tabloların hata ve/veya hileden ve usulsüzlükten kaynaklanıp kaynaklanmadığı hususu da dahil olmak üzere önemli yanlışlık içerip içermediğine dair risk değerlendirmesini de kapsayacak şekilde, mesleki kanaatimize göre yapılmıştır.

Bağımsız denetim sırasında temin ettiğimiz bağımsız denetim kanıtlarının, görüşümüzün oluşturulmasına yeterli ve uygun bir dayanak oluşturduğuna inanıyoruz.

2 numaralı bilanço dipnotunda belirtildiği üzere, Maliye Bakanlığı ve Vakıflar Genel Müdürlüğü'nce yayımlanan Vakıflar Tek Düzen Hesap Planı ve standart mali tablo şekilleri ile bazı temel muhasebe kavramlarını tamamlayacak kati muhasebe standartları 31 Aralık 2010 tarihi itibarıyla henüz yayımlanmamıştır. Anılan kati muhasebe standartlarının yayımlanmamış olması haline bağlı olarak Vakıf, ilişkide sunulan 2010 yılına ait mali tabloların hazırlanmasında 2 numaralı bilanço dipnotunda özetlenen belli başlı muhasebe ilkelerini kullanmıştır.

Görüş

Görüşümüze göre, yukarıda birinci paragrafta söz konusu edilen mali tablolar Uluslararası Hrant Dink Vakfı'nın 31 Aralık 2010 tarihi itibarıyla mali durumunu ve aynı tarihte sona eren yıla ait faaliyet sonuçlarını, tüm önemli hususlar açısından, bilanço dipnotu 2'de özetlenen muhasebe ilkelerine uygun olarak layıkıyla arz etmekte olup, muhasebe kayıtları ile mutabıktır.

İstanbul, 15 Mart 2011

DENGE BAĞIMSIZ DENETİM
SERBEST MUHASEBECİ MALİ MÜŞAVİRLİK A.Ş.
MAZARS Üyesi

Gökhan Almacı
Sorumlu Ortak Başdenetçi

31 ARALIK 2009 - 31 ARALIK 2010 TARİHLERİNDE SONA EREN YILLARA İLİŞKİN
FİNANSAL TABLOLAR

	Not	31 Aralık 2010	31 Aralık 2009
AKTİF			
DÖNEN VARLIKLAR			
A. HAZIR DEĞERLER		272.560	330.462
1. Kasa	2	3.422	345
2. Alınan Çekler	2	--	5.855
3. Bankalar	2 - 6	269.138	324.262
B. DİĞER ALACAKLAR		17.328	5.898
1. İktisadi İşletmeden Alacaklar	1	17.328	5.898
Dönen Varlıklar Toplamı		289.888	336.360
DURAN VARLIKLAR			
A. MALİ DURAN VARLIKLAR		5.000	5.000
1. İktisadi İşletmeler	1	5.000	5.000
B. MADDİ DURAN VARLIKLAR		1.670	2.504
1. Demirbaşlar	2-8	3.339	3.339
2. Birikmiş Amortismanlar (-)	2-8	(1.669)	(835)
C. MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR		--	374
1. Haklar	2 - 9	1.120	1.120
2. Birikmiş itfa ve tükenme payları (-)	2 - 9	(1.120)	(746)
Duran Varlıklar Toplamı		6.670	7.878
AKTİF TOPLAMI		296.558	344.238
	Not	31 Aralık 2010	31 Aralık 2009
PASİF			
KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR			
A.FAALİYET BORÇLARI	11	108.884	381
B.ÖDENECEK VERGİ VE DİĞER YÜKÜMLÜLÜKLER	12-14	13.317	9.447
Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar Toplamı		122.201	9.828
ÖZKAYNAKLAR			
1. Net Değer	2 - 10	100.000	100.000
2. Geçmiş Yıllar Olumlu Faaliyet Sonuçları	10	234.410	139.236
3. Dönem Faaliyet Sonuçları		(160.053)	95.174
Özkaynaklar Toplamı		174.357	334.410
PASİF TOPLAMI		296.558	344.238

31 ARALIK 2009 - 31 ARALIK 2010 TARİHLERİNDE SONA EREN YILLARA İLİŞKİN
GELİR - GİDER TABLOLARI

	Not	31 Aralık 2010	31 Aralık 2009
FAALİYET HESAPLARI			
GELİRLER			
Bağış ve Yardımlar	16	426.419	454.692
Teşebbüs ve Mülkiyet Gelirleri	19	13.573	17.371
Değer ve Miktar Değişimleri Gelirleri	20	6.139	7.685
Diğer Gelirler		--	821
GELİRLER TOPLAMI		446.131	480.569
GİDERLER			
Personel Giderleri		(60.194)	(44.035)
Mal ve hizmet giderleri	18	(492.658)	(308.976)
Amortisman Giderleri	8-9	(1.208)	(1.581)
Değer ve Miktar Değişimleri Giderleri	18	(8.371)	(5.319)
Diğer Giderler		(43.753)	(25.484)
GİDERLER TOPLAMI		(604.023)	(385.395)
FAALİYET SONUÇLARI HESABI		(160.053)	95.174